



MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION
N° 41

IT	ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE	3
EN	MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION	4
DE	ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS	5
FR	INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT	6
ES	INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN DEL FABRICANTE	7
PT	INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE	8
HU	GYÁRTÓI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ	9
SL	NAVODILA IN INFORMACIJE PROIZVAJALCA	10
NL	INSTRUCTIES EN GEGEVENS VAN DE FABRIKANT	11
SV	TILLVERKARENS BRUKSANVISNING OCH INFORMATION	12
NO	INSTRUKSJONER OG INFORMASJON AV PRODUSENTEN	13
DA	FABRIKANTENS BRUGSANVISNING OG OPLYSNINGER	14
FI	VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT	15
LV	RAŽOTĀJA INSTRUKCIJA UN INFORMĀCIJA	16
IS	LEIÐBEININGAR OG UPPLÝSINGAR FRAMLEIÐANDA	17
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ	18
HR	UPUTE PROIZVOĐAČA I INFORMACIJE	19
PL	INSTRUKCJE I INFORMACJE PRODUCENTA	20
RU	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	21
BG	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	22
LT	GAMINTOJO INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA	23
CS	NÁVOD A INFORMACE VÝROBCE	24
RO	INSTRUCȚIUNILE PRODUCĂTORULUI ȘI INFORMAȚII	25
TR	ÜRETİCİNİN TALİMATLARI VE BİLGİSİ	26
ET	TOOTJA KASUTUSJUHISED JA TEAVE	27
SR	УПУТСТВО И ИНФОРМАЦИЈЕ ПРОИЗВОЂАЧА	28
SK	POKYNÝ A INFORMÁCIE VÝROBCU	29
AR	تعليمات ومعلومات من الشركة المصنعة	30


EN MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION - READ CAREFULLY BEFORE USE

Thank you for choosing our shoes.
You have chosen a COFRA safety or occupational shoe. This product is marked "CE" in compliance with the 2016/25 EU Regulation for PPE (Personal Protective Equipment), as well as with the European harmonized standards EN ISO 20345:2011 or EN ISO 20347:2012. This safety or occupational shoe's compliance has been certified by an EEC notified body. A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/b - 27029 Vigevano (PV) Identification number 0465.
PROTECTION FEATURES: since these shoes are safety equipment they provide the highest degree of protection against mechanical risk; this applies particularly to the steel toe cap (only EN ISO 20345:2011) for foot protection which ensures the toe-foot resistance:
- to impacts up to 200 Joule at the tip, with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42);
- to crushing forces rated up to 15 kN (ca. 1.5 ton), with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42) In addition to Basic safety requirements others are adopted as indicated in the table below.

ADDITIONAL SYMBOLS	ADDITIONAL SAFETY REQUIREMENTS	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Closed seat region	S8 S1 S2 S3 08 01 02 03	0 X X X X 0 X X X X
-	Toe cap resistant to 200 Joule	X X X X X - - - -	X X X X X 0 - - - -
FO	Resistance to fuel oil	0 X X X X 0 0 0 0 0	0 X X X X 0 X X X X
E	Energy absorption in the heel region	0 - - - - X 0 - - - -	0 - - - - X 0 - - - -
WRU	Water resistant upper	0 - - - - X 0 - - - -	0 - - - - X 0 - - - -
P	Penetration resistance	0 - - - - X 0 - - - -	0 - - - - X 0 - - - -
A	Anti-static footwear	0 X X X X 0 X X X X	0 X X X X 0 X X X X
C	Conductive footwear	0 - - - - 0 0 - - - -	0 - - - - 0 0 - - - -
-	Electrically insulating footwear	0 - - - - 0 0 - - - -	0 - - - - 0 0 - - - -
HI	Heat insulation	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
CI	Cold insulation (tested at -20 >C)	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
WR	Water resistant footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
M	Foot arch protection footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
AN	Ankle protection footwear	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
CR	Cut resistance upper	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
HRO	Heat resistance of outer sole (at 300 °C for 1 min.)	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
MARKING SYMBOL	SLIP RESISTANCE	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	One of the three um. requirements shall be met	S8 S1 S2 S3 08 01 02 03	0 X X X X 0 X X X X
SRB	Slip resistance on ceramic tile floor with water and cleanser (SLS)		
SRG	Slip resistance on steel floor with glycerol		
SRC	SRA + SRB		

X = Compulsory for the relevant category;
0 = Optional, applicable in addition to the compulsory requirements if marked.
If the footwear meets the sole slip resistance standard requirements (see table above), New shoes may initially have a slip resistance less than that indicated by the test result. Footwear slip resistance may change, also, depending on the state of wear of the sole. The manufacturer's specifications do not guarantee the absence of slippage in any condition.
N.B.: your shoes may be marked with one or more of the symbols in the table, indicating the additional features to the basic requirements. The risks covered are only those indicated with the relevant symbol.
The use of unapproved accessories may alter the protective capacity and the protection functions. Please consult our Customer Service for further details.
RECOMMENDED USE: (with reinforced toe-cap) protection, among others, against mechanical risks, slip resistance, thermal risks and ergonomic design. Specific risks are established by complementary work-related regulations and/or firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against chainsaw injuries, protection against chemical risks and molten metal splashes, protection for motorcyclists).
EN ISO 20347:2012 (without reinforced toe-cap) Protection for activities that do not expose the end user to mechanical risks (impact or compression). Specific risks are covered by complementary work-related regulations and/or firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against

chain saw injuries, protection against chemicals and molten metal splashes, protection for motorcyclists).
In identification and choice of suitable shoe (PPE) is the employer's. We, therefore, recommend checking, PRIOR TO USE, whether the chosen model's characteristics are appropriate for the specific needs.
In particular, it is recommended to carefully inspect the shoes before each use to ensure integrity and functionality, and not to use them if they show any signs of wear, un-stitching, tears and differences between one another.
In particular we point out to verify:
- the correct size of the shoe and the right comfort with a fit test;
- the presence of toe protection, anti-puncture device, the metatarsal protection and the protection of the ankle (where applicable);
- the proper functioning of the closing and rapid extraction systems (if any);
- the thickness of the sole and relief's;
- recommended the use of footwear with socks, not barefooted.

Marking on the upper		Marking on the upper
	CE	Marking of compliance with the EU 2016/425 Regulation
	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Standard reference
	S3 SRC	Requirements and/or protection category
Marking on the sole	563	Type of footwear
	ODL 12345	Cofra batch number
	EU 42 - UK 8	Date of production (month/year)
	05/12	Size
	EU 42 - UK 8	Size

date is:
- 10 years from the production date for footwear with uppers made of leather, rubber, thermoplastic materials and EVA.
- 5 years from the production date for PVC footwear.
- 5 years from the production date for PU and TPU footwear.
The said any risk of damage. These shoes are to be transported and stored in their original packaging, in a dry place that is not too hot. If subject to the proposed care, the shoes will have a normal lasting life (as indicated here above), without premature wear of soles, uppers and stitching.

NOTES ON REPLACEMENT PLANTARS: On the point of buying there is a removable plantar inside, provided by the manufacturer, it is guaranteed that the service life of these safety shoes was settled by carrying out tests on the shoes furnished with a removable plantar of such a kind. In case it is necessary to replace the removable plantar, it has to be replaced by a similar one, supplied by the manufacturer. If on the point of buying there is no removable plantar inside, one can be assured that the service life of the safety shoes was settled by carrying out tests on shoes having no removable plantars. In case you use a removable plantar different from that supplied by manufacturer, it is necessary to check up on the electrical combination of footwear and removable plantar.

NOTES ON ELECTRICALLY INSULATING FOOTWEAR: these safety shoes cannot guarantee an adequate protection against electrical shock since they only induce resistance between the foot and the sole and, moreover, the electrical resistance of such shoes can be modified in significant utilization, contamination and humidity measure. These shoes cannot be used when it is necessary to reduce to minimum the accumulation of electrostatic charges.

ANTISTATIC SHOE INFORMATION: antistatic footwear should be used when it is necessary to minimize the accumulation of electrostatic charge dissipating them, thus avoiding the risk of fire, for example of flammable substances and vapours in cases where the risk of electric shock from an electric device or from other live parts has not been completely eliminated. It should be noted, however, that antistatic footwear can no longer guarantee adequate protection against electric shock because they only induce a resistance between the foot and the ground. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, it is important to use additional measures. These measures, as well as the additional tests listed below should be part of regular checks of the prevention of accidents in the workplace. Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should have, under normal conditions, an electrical resistance less than 1,000 Mega-ohm any time during the life of the product. A value of 100 kΩ is defined as the lower limit of resistance of the new product in order to ensure a certain protection against dangerous electrical shock or fire, in the case where an electrical device presents to be defective when it works with voltages up to 250 V. However, under certain conditions, users should be informed that the protection provided by the shoes might be ineffective and that the method of use must be used to protect the wearer at any time. The electrical resistance of any type of footwear can be modified significantly by soiling, bending, contamination or moisture. This type of footwear will not carry out their function if worn and used in humid environments. Consequently, you must ensure that the product is able to perform its function to dissipate electrostatic charges and to provide specific protection throughout its life. We recommend that the user perform a spot test of electrical resistance and use it for frequent and regular intervals. If the shoes are used in conditions as such that the material constituting the soles is contaminated, the bearers must always verify the electrical properties of the footwear before entering into a zone at risk. During the use of the antistatic shoes, the resistance of the sole must be such as to not cancel the protection provided by the shoes. During their use, no insulating element should be introduced between the insole of the shoe and the foot of the wearer. If an insole is introduced between the shoe insole and the foot, the electrical properties of the shoe / insole combination need to be verified.

INFORMATION FOR TOE CAPS AND PENETRATION RESISTANT INSOLES: the protection components are designed to comply with current regulations to protect the toes against impact of heavy weights and the foot plantar surface against penetration of sharp objects.N.B. In case of either experience of impact or penetration it is important for the footwear to be replaced. The type of penetration resistant insert provided by the manufacturer is correctly worn and laced up. When footwear is correctly worn and laced up, the bearers has been evaluated in the laboratory with a nail with a truncated tip of 4.5 mm diameter and a force of 3,100 N. Stronger drilling forces or using nails of smaller diameter increase the risk of puncture. In such circumstances the use of alternative preventive measures must be considered.

The generic type of penetration resistant insert are currently available in PPE Footwear. These inserts are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following.

Metal is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe.
Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (diameter, geometry, sharpness).
For more information on the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions.

INFORMATION ON COFRA PRODUCTS WARRANTY: COFRA products having a lack of conformity are covered by warranty, only if they have been properly used, in compliance with the intended use and with the regulations of the instructions for use. In order to be able to use Cofra guarantee, the customer has to contact our Customer service in case of lack of conformity to be informed and instructed about RETURNS and COMPLAINTS procedures, to analyze the faulty products and proceed with their restoration. We will not analyze the products:

- not regularly maintained;
- spoiled during the use;
- with external damages;
- not used for appropriate purposes;
- worn out and whose normal lifetime is reached or exceeded;
- delivered undeclared for analysis;
- not properly stored in your warehouses and therefore no longer suitable for use.

According to the analysis of products with a lack of conformity, COFRA s.r.l. will communicate the result in a short time and any possible way to restore non-compliant products. The DECLARATION OF CONFORMITY is available on the website www.cofra.it.

DE ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS – Vor Gebrauch bitte sorgfältig durchlesen!

Wir danken Ihnen dafür, einen COFRA-Sicherheitsschuh für berufliche Zwecke gewählt zu haben. Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung, da es den Bestimmungen der EU-Verordnung 2016/425 für PSA (Persönliche Schutzausrüstungen) entspricht. Dieses Produkt ist für den europäischen Markt nach EN ISO 20345:2011 oder EN ISO 20347:2012 zertifiziert. Die Übereinstimmung dieser Sicherheitsschuhe wird durch einen von der EEC akkreditierten Organismus bestätigt: ANCI, Serviz Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV). Identifikationsnummer 0465.

SCHUTZAUSSTÄTUNG: Dieses Produkt ist ein individueller Sicherheitsschuh der den höchst vorgesehenen Schutz gegen mechanische Risiken bietet, was besonders im Zehenbereich durch die Stahlkappe (EN ISO 20345:2011) garantiert wird:

- Stoßfestigkeit von Jule mit 14 mm Mindesthöhe Schutzspitzenbereich mit 14 mm Mindeststöße (Größe 42);
- Druckfestigkeit mit 15 kN (ca. 1,5 t) mit 14 mm Mindesthöhe (Größe 42) Neben den Grundanforderungen für weitere, wie in der folgenden Tabelle angeführt, vorgesehen:

Sicherheitskategorie-symbol	SICHERHEITSANFORDERUNG	EN ISO 20345:2011						EN ISO 20347:2012					
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	O4	O5	O6	O7
-	geschlossener Fersenbereich	O	X	X	X	O	X	X	X	X			
-	200 J Schutzkappe	X	X	X	X	-	-	-	-	-			
-	Sohle mit Steigeisen	-	-	-	X	-	-	-	-	X			
FO	Kohlenwasserstofffestigkeit	O	X	X	X	X	O	O	O	O			
E	Energieabsorption im Fersenbereich	O	X	X	X	O	X	X	X	X			
WRU	Gegen Wasser resistentes Obermaterial	O	-	X	X	O	-	X	X				
P	Durchtrittsicherheit – Sohle	O	-	-	-	X	O	-	-	-			
A	Antistatischer Schuh	O	X	X	X	O	X	X	X	X			
C	Leitender Schuhzeug	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
HI	Wärmeisolierung	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
CI	Kälteisolierung des Schuhs (Probe bei -20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
WR	Gegen Wasser resistenter Schuh	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
M	Schuh mit Mittelfußschutz	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
AN	Fussknöchelschutz	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
CR	Schnittfestigkeit des Oberlagers	O	O	O	O	O	O	O	O	O			
HO	Wärmebeständigkeit der Sohle (bei 300 °C für min)	O	O	O	O	O	O	O	O	O			

Sicherheitskategorie-symbol	RUTSCHFESTIGKEIT mindestens eine der u.g. Merkmale müssen erfüllt werden	EN ISO 20345:2011						EN ISO 20347:2012					
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	O4	O5	O6	O7
SRA	Rutschfestigkeit auf Keramikboden mit Wasser und Reinigungsmittel bedeckt	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
SRB	RRutschfestigkeit auf Stahlböden mit Glycerin bedeckt												
SRC	SRA + SRB												

isolierende Schuhe, Schutzvorrichtungen zur Vermeidung von Verletzungen durch Kettenansagen, Schutz gegen Chemikalien und geschmolzene Metallschmelzen, Schutz gegen mechanische Einwirkungen, Rutschfestigkeit, thermische Risiken und das ergonomische Verhalten. Besondere Risiken sind durch angedeutete oder nicht vorgesehene, die für den Arbeitsbereich abgedeckt (zum Beispiel Schuhwerk für Feuerwehrleute, elektrisch isolierende Schuhe, Schutzvorrichtungen zur Vermeidung von Verletzungen durch Kettenansagen, Schutz gegen Chemikalien und geschmolzene Metallschmelzen, Schutz für Motorradfahrer).

EN ISO 20347:2012 mit Schutzkappe für die Zehen; Schutz für Tätigkeiten, die keine mechanischen Gefahren (Stoß oder Kompression) nach sich ziehen. Besondere Risiken sind durch ergänzende Regelungen für den Arbeitsbereich abgedeckt (zum Beispiel Schuhwerk für Feuerwehrleute, elektrisch isolierende Schuhe, Schutzvorrichtungen zur Vermeidung von Verletzungen durch Kettenansagen, Schutz gegen Chemikalien und geschmolzene Metallschmelzen, Schutz für Motorradfahrer).

EN ISO 20347:2012 mit Schutzkappe für die Zehen; Schutz für Tätigkeiten, die keine mechanischen Gefahren (Stoß oder Kompression) nach sich ziehen. Besondere Risiken sind durch ergänzende Regelungen für den Arbeitsbereich abgedeckt (zum Beispiel Schuhwerk für Feuerwehrleute, elektrisch isolierende Schuhe, Schutzvorrichtungen zur Vermeidung von Verletzungen durch Kettenansagen, Schutz gegen Chemikalien und geschmolzene Metallschmelzen, Schutz für Motorradfahrer).

EN ISO 20347:2012 mit Schutzkappe für die Zehen; Schutz für Tätigkeiten, die keine mechanischen Gefahren (Stoß oder Kompression) nach sich ziehen. Besondere Risiken sind durch ergänzende Regelungen für den Arbeitsbereich abgedeckt (zum Beispiel Schuhwerk für Feuerwehrleute, elektrisch isolierende Schuhe, Schutzvorrichtungen zur Vermeidung von Verletzungen durch Kettenansagen, Schutz gegen Chemikalien und geschmolzene Metallschmelzen, Schutz für Motorradfahrer).

- Das Vorhandensein eines Zehenschutz, einer Anti-Einstichvorrichtung, des Mittelfußschutzes und des Sprunggelenkschutzes (falls zutreffend).

- Die ordnungsgemäße Funktion der Verschlüsse- und Schnellröhrsysteme (falls vorhanden).

- Die Dicke der Sohle und der Einlagen.

- Wir empfehlen, des Schuhs mit Strümpfen und nicht barfuß zu tragen.

gedrucktes, gefaltetes, fächerförmiges, innerhalb des Schuhzeuges	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	CE		Bezeichnung des Herstellers	
		S3 SRC	563	Konformitätskennzeichnung nach EU-Verordnung 2016/425	Bezugsvorschrift
		FLEX	ODL 12345	Sicherheitskategorie – und/oder Klasse	
		EU 42 – UK 8	05/12	Schuhsorte oder Gruppe	
		05/12	05/12	Schrift des Artikels	
		EU 42 – UK 8	05/12	Nummer des Coffra Verarbeitungsauftrages	
		05/12	05/12	Nummer des Schuhmasses	
		05/12	05/12	Herstellungsdatum (Monat/Jahr)	
		05/12	05/12	Nummer des Schuhmasses	

Lebensdauer beträgt das Verfallsdatum des Schuhs:

- 10 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk mit Oberbel aus Leder, Gummi, thermoplastischen Materialien und EVA.
- 5 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk aus PU.
- 3 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk aus TPU.

Um jedes Risiko einer Verschlechterung auszuschließen, sollten die Schuhe in der Originalverpackung an einem trockenen und nicht zu heißen Ort transportiert und aufbewahrt werden; Falls die ordnungsgemäße Sorgfalt angewendet wird und die Schuhe in der angegebenen Arbeitsumgebung verwendet sowie an einem trockenen und belüfteten Ort aufbewahrt werden, haben die Schuhe eine Lebensdauer von mindestens 10 Jahren.

HINWEISE ZU AUSZIEHBAREN SCHUHEN: Wenn es beim Kaufmoment innerhalb der Schuhe eine ausziehbare vom Hersteller ausgestattete Sohle eingelegt hat, gewährleistet man, dass die Leistungen der Schuhe bestimmt worden sind, indem man die Prüfung der mit diesen ausziehbaren Sohlen versehenen Schuhe durchgeführt hat. Falls ein Ausweis dieser ausziehbaren Sohle eingelegt wurde, soll die Prüfung der Schuhe bestimmt worden sein, indem man die Prüfung der mit der ausziehbaren Sohle versehenen Schuhe durchgeführt hat. Falls eine ausziehbare Sohle eingelegt wurde, die anders ist als jene ursprünglich vom Hersteller ausgestattete Sohle, muss man die elektrischen Eigenschaften der Zusammenstellung von Schuhzeug und ausziehbare Sohle überprüfen.

HINWEISE ZU ELEKTROISOLIERENDEN SCHUHEN: Diese Schuhe können gegen die elektrischen Schläge keinen angemessenen Schutz garantieren, weil sie ausschließlich zwischen Fuß und Boden eine Festigkeit bewahren; außerdem kann die elektrische Festigkeit dieser Schuhsohle in bedeutendem Mass durch die Benutzung, die Verseuchung und die Feuchtigkeit verändert werden. Solche Schuhe müssen nicht verwendet werden, wenn es nötig ist, die Ableitung elektrostatischer Aufladungen klein zu stellen.

INFORMATIONEN FÜR ANTISTATISCHE SCHUHE: Antistatische Schuhe sollten dann verwendet werden, wenn es notwendig ist, die Ansammlung elektrostatischer Aufladung durch eine Ableitung zu minimieren und damit das Risiko von Bränden zu verhindern – beispielsweise durch entflammbare Stoffe und Gase, falls die Gefahr besteht, dass ein elektrischer Schlag von einem elektrischen Gerät oder anderen spannungsführenden Teilen nicht vollständig ausgeschlossen ist. Es sollte jedoch angemerkt werden, dass antistatische Schuhe keinen angemessenen Schutz gegen einen elektrischen Schlag bieten kann, da es lediglich einen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden induziert. Falls die Gefahr eines elektrischen Schlags nicht vollständig ausgeschlossen wurde, ist es wichtig, zusätzliche Schutzmaßnahmen anzuwenden. Diese Maßnahmen sowie die zusätzlichen, unten aufgeführten Tests sollten Bestandteil aller regelmäßigen Prüfungen hinsichtlich der Unfallverhütung am Arbeitsplatz sein. Die Erfahrung hat gezeigt, dass antistatische Schuhe durch ein Produkt unter normalen Bedingungen zu jedem Zeitpunkt der Lebensdauer des Produkts einen elektrischen Widerstand von unter 1000 MΩ haben sollte. Ein Wert von 100 kΩ definiert O als den unteren Grenzwert des Widerstandes des neuen Produkts, um einen gewissen Schutz gegen gefährliche elektrische Schläge oder Brände zu gewährleisten, falls ein elektrischer Schlag bei Arbeiten mit bis zu 250 V hervorgerufen sein sollte. Unter gewissen Umständen sollte sich der Anwender jedoch darauf bewusst sein, dass der von den Schuhen gebotene Schutz nicht wirksam sein könnte und andere Maßnahmen angewendet werden müssen, um den Träger jederzeit zu schützen. Der elektrische Widerstand dieser Schuhe kann durch Verformung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit beträchtlich beeinflusst werden. Diese Art von Schuhwerk verliert ihre Funktionsfähigkeit bei Verschlus und bei der Verwendung in feuchten Umgebungen. Daher müssen Sie sich vergewissern, dass das Produkt seine Funktion der Ableitung elektrostatischer Aufladungen erfüllen kann und während der gesamten Lebensdauer einen konstanten Schutz bietet. Wir empfehlen, dass der Anwender hinsichtlich des elektrischen Widerstands einen Mindestwert von 1000 MΩ festlegt. Bei der Überprüfung der Widerstände werden wiederholt. Falls die Schuhe unter Umständen verwendet werden, bei denen das Material der Sohlen verschmutzt ist, müssen die Träger vor dem Betreten eines Gefahrenbereichs immer die elektrischen Eigenschaften des Schuhwerks prüfen. Bei der Verwendung antistatischer Schuhe muss der Widerstand der Sohle gemessen sein, um den von den Schuhen gebotenen Schutz nicht wirksam zu machen und die Gefahr auszuschließen, dass die Schuhe einen Widerstand von unter 1000 MΩ haben. Falls der Widerstand unter 1000 MΩ liegt, muss die Sohle gereinigt werden. Falls zwischen der Sohle und dem Fuß eine Einlage eingelegt wird, müssen die elektrischen Eigenschaften der Kombination aus Schuh und Einlage zuerst einmal geprüft werden.

INFORMATIONEN FÜR ZEHENSCHUTZKAPPEN UND DURCHTRITTSCHUHE: Gemäß aktuellem Stand der Technik entwickeln sich die Schutzfunktionen entwickeln, um die Fußzehen und -Sohle zu schützen. Eine dieser Funktionen ist die Zehenschutzkappe, die einen optimalen Schutz gegen mechanische Gefahren (Stoß oder Kompression) nach sich ziehen. Besondere Risiken sind durch ergänzende Regelungen für den Arbeitsbereich abgedeckt (zum Beispiel Schuhwerk für Feuerwehrleute, elektrisch isolierende Schuhe, Schutzvorrichtungen zur Vermeidung von Verletzungen durch Kettenansagen, Schutz gegen Chemikalien und geschmolzene Metallschmelzen, Schutz für Motorradfahrer).

INFORMATIONEN FÜR COFRA-PRODUKTE: COFRA-PRODUKTE COFRA srl bietet eine Garantie für Produkte, die einen optimalen Schutz gegen mechanische Gefahren (Stoß oder Kompression) nach sich ziehen. Besondere Risiken sind durch ergänzende Regelungen für den Arbeitsbereich abgedeckt (zum Beispiel Schuhwerk für Feuerwehrleute, elektrisch isolierende Schuhe, Schutzvorrichtungen zur Vermeidung von Verletzungen durch Kettenansagen, Schutz gegen Chemikalien und geschmolzene Metallschmelzen, Schutz für Motorradfahrer).

Die punktuelle Resistenz dieser Schuhe wird im Laboratorium mit einem Nagel mit einer Kegelspitze von 4,5 mm Durchmesser und einer Kraft von 1.100 N bewertet. Stärkere Bohrkräfte oder die Verwendung von Nägeln mit kleinerem Durchmesser erhöhen das Risiko vor dem Durchdringen. In solchen Fällen müssen alternative Schutzmaßnahmen ergriffen werden.

Es gibt zwei durchtrittssichere Zehenschutzkappen (DPI), metallisch und nicht metallisch. Zwischen diesen beiden Grundentwürfen der Schutzkappe für Durchtrittssicherheit, mit folgenden Vor- und Nachteilen:

- Metallische durchtrittssichere Zehenschutzkappe: die Form der Prüfgegenstände ist für den Schutzwiderstand nicht wichtig (z.B. der Durchmesser, die Geometrie, die Spitzenform des Prüfnaagels), aber aus notwendigen Produktionsbegründungen, bedeckt die Stahlzehenschutzkappe nicht die komplette Sohlenfläche.
- Nichtmetallische durchtrittssichere Zehenschutzkappe: kann leichter und flexibler sein und eine bessere Schutzkraft garantieren als eine metallische Zehenschutzkappe, aber die Durchtrittssicherheit kann in stärkerem Maße je nach der Form des Schneidegegenstands (z.B. Durchmesser, Geometrie und Spitze).

Für weitere Informationen bezüglich der beiden Schuhe benutzen durchtrittssichere Zehenschutzkappen können Sie sich an den in diesem Änderungsinformation angegebenen Hersteller und Lieferant. Die COFRA-PRODUKTE COFRA-PRODUKTE COFRA srl bietet eine Garantie für Produkte, die einen optimalen Schutz gegen mechanische Gefahren (Stoß oder Kompression) nach sich ziehen. Besondere Risiken sind durch ergänzende Regelungen für den Arbeitsbereich abgedeckt (zum Beispiel Schuhwerk für Feuerwehrleute, elektrisch isolierende Schuhe, Schutzvorrichtungen zur Vermeidung von Verletzungen durch Kettenansagen, Schutz gegen Chemikalien und geschmolzene Metallschmelzen, Schutz für Motorradfahrer).

Wiederherstellungsmethoden nicht konformer Produkte melden. Die KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ist auf der Website www.cofra.it einsehbar.

Merci d'avoir montré votre préférence pour nos produits

Vous avez choisi une Chaussure à usage professionnel CONFRA. Le présent produit est marqué "CE" car conforme aux exigences du Règlement UE 2016/425 pour les EPI (Equipements de Protection Individuelle) ainsi qu'avec les qualités requises par la norme européenne harmonisée EN ISO 20345:2011 ou EN ISO 20347:2012. La conformité de cette chaussure à usage professionnel a été certifiée par un organisme européen habilité par la CEE à délivrer une telle certification: ANCL Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aouzzamane 60/B - 27029 Vercano (PV) - Numero d'identificazione 0465.

CARACTÉRISTIQUES DE PROTECTION dans la mesure où il s'agit des équipements de protection marqués EN ISO 20345:2011, ces chaussures offrent le niveau de protection le plus élevé contre les risques mécaniques; en particulier, l'embout en acier qui garantit à l'avant d'avoir une résistance aux chocs de 200 Joules, avec hauteur libre minimale sur l'embout de 14mm (pointure 42), et l'écrasement de charges de 15 kN (environ 3 tonnes) hauteur restante minimale, avec hauteur libre minimale sur l'embout de 14mm (pointure 42).
Qualités réalisées sur base en plusieurs des caractéristiques de base 1 pour les modèles ci-dessus, selon les indications contraires dans le tableau ci-dessous:

Marquage additionnel	CARACTÉRISTIQUES DE RÉSISTANCE SUPPLÉMENTAIRES	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
-	Zone du talon fermée	X	X
-	Embout résistant à 200J	X	X
-	Semelle avec crampons	-	-
E	Résistance aux hydrocarbures de la semelle	X	X
F	Absorption d'énergie au talon	X	X
WRU	Tyge hydrofuge	-	-
P	Semelle acier anti-perforation	-	-
A	Chaussure antistatique	X	X
C	Chaussure conductive	X	X
C	Chaussure électriquement isolante	X	X
HI	Isolation à la chaleur	X	X
CI	Isolation au froid (essai à -20 °C)	X	X
WR	Chaussure water résistante	X	X
M	Chaussure avec protection du métatarse	X	X
AN	Protection de la cheville	X	X
CR	Résistance au dé coupage de la empeigne	X	X
HRO	Semelle résistante aux hautes températures par contact (300 °C pour 1 minute)	X	X
SYMBOLE DE PROTECTION	RÉSISTANCE AU GLISSEMENT au moins un des 3 conditions ci-dessous doit être respecté	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
SRA	Résistance au glissement en présence d'un sol ceramique avec de l'eau et du détergent	X	X
SRB	Résistance au glissement sur une surface en acier couverte de glycérine	X	X
SRC	SRA + SRB	X	X

pas de risques mécaniques (impact ou compression). Les risques spécifiques sont réglés par des normes complémentaires liées au travail (par exemple chaussures pour les pompes à chausseries électriquement isolantes, protection contre les accidents de scie à chaîne, protection contre les agents chimiques et les projections de métal en fusion, protection pour les motards). La responsabilité de l'identification et du choix de la chaussure (EP) appropriée est à la charge de l'employeur. Donc il faut vérifier, AVANT L'UTILISATION, l'aptitude des caractéristiques de ce modèle de chaussure à ses propres exigences. En particulier, il est recommandé de soigneusement inspecter les chaussures avant de les utiliser afin d'en garantir l'intégrité et la fonctionnalité. et de ne pas utiliser de chaussures présentant des défauts, des déchirures et de différences entre les chaussures. Nous vous recommandons de vérifier les points suivants :

- la taille correcte de la chaussure et le confort qu'elle offre à l'aide d'un essai;
- la présence d'une protection des orteils, d'un dispositif anti-perforation, d'une protection du métatarse et d'une protection de la cheville (si cela est applicable);
- un fonctionnement correct des systèmes de fermeture et d'extraction rapide (s'il existe);
- l'épaisseur de la semelle et ses reliefs;
- il est recommandé d'utiliser la chaussure avec chaussettes et pas à pieds nus.

Petit drapeau imprime, cousu à l'intérieur de la chaussure		Prénom du fabricant
		Marquage de conformité au Règlement UE 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	Règle de référence
	53 SRC	Qualités requises et/ou catégorie de sécurité
	563	Type ou famille de chaussure
	FLEX	Code article
	ODL 12345	Nombre de l'ordre de travail COFRA
Sur la semelle	EU 42 – UK 8	Nombre de la mesure de la chaussure
	05/12	Date de fabrication (mois/année)
	EU 42 – UK 8	Nombre de la mesure de la chaussure

SOIN ET ENTIENT DU PRODUIT: pour garantir une plus grande longévité du produit il est nécessaire de nettoyer la chaussure après chaque utilisation et d'enlever tout résidu de terre et d'autres substances après un passage prolongé dans la neige. Pour éviter l'usure et l'endommagement des produits appropriés à base de graisse, graisse, éviter tous produits agressifs comme essences, acides, solvants etc. Nettoyer avec un chiffon doux et lustrer avec un endroit adéquat et à l'abri des sources de chaleur.

DUREE DE SERVICE DES CHAUSSURES: la définition de la durée de service des chaussures est la période qui dépend des effets du temps, du milieu et l'utilisation. Il est au fabricant de déterminer tous les facteurs pouvant influencer le temps d'utilisation et/ou le niveau de l'usure. Le fabricant ne peut pas garantir la durée de service de la chaussure, le seul, les facteurs temporels des propriétés des matériaux etc.

Garantie: les produits les plus longues doivent être fournis par des preuves à l'appui (test, expérience).

Si stockées en conditions normales (de lumière, température et humidité relative), la durée de vie d'une chaussures est de:

- 10 années de la date de production pour chaussures avec tige en cuir, gomme, matériaux thermoplastiques et EVA.
- 5 années de la date de production pour chaussures en PVC.
- 5 années de la date de production pour chaussures PU et TPU.
Pour éviter tout risque de dommage, ces chaussures doivent être transportées et stockées dans leur emballage d'origine, au sec et à l'abri de la chaleur. Si les chaussures sont soumises à l'entretien préconisé, utilisées dans l'environnement de travail indiqué et stockées dans un endroit sec et bien ventilé, elles auront une durée de vie normale (comme indiqué avant), sans usure prématurée de la semelle, de la chaussure ou des coutures.
- RENSEIGNEMENTS POUR PLANTAIRES EXTRACTIBLES** si, au moment de l'achat, à l'intérieur des chaussures est présent un plantaire extractible fourni du fabricant, on garantit que les chaussures sont conformes aux normes de sécurité de la chaussure. Si on ne peut pas accéder au plantaire extractible, il doit être remplacé par un autre plantaire fourni du fabricant, au moment de l'achat. A l'intérieur des chaussures n'est pas présent un plantaire extractible, on garantit que les prestations des chaussures ont été vérifiées en effectuant les preuves sur les chaussures dépourvues du plantaire extractible. Si l'on utilise un plantaire extractible différent de celui, la fourni originellement du fabricant, il faut vérifier les propriétés électriques de

RENSEIGNEMENTS POUR LES CHAUSSURES ELECTRIQUEMENT ISOLANTES: telles chaussures ne peuvent pas garantir une protection proportionnée contre les décharges électriques car ils induisent uniquement une résistance entre le pied et le sol et en outre la résistance électrique de ce type de chaussures peut être modifiée en mesure significative de l'utilisation, de la

[illegible]

La résistance au poinçonnement de ces chaussures a été estimée en laboratoire avec un clou à pointe tronquée de 4,5 mm de diamètre et une force de 1.100 N. Des forces de perçage plus élevées que celles du milieu de travail entraînent un risque de perforation moindre. Les chaussures avec des protections antipoinçonnement sont à considérer.

Au regard des deux types d'inertie attribués aux chaussures, les chaussures en cuir, les chaussures métalliques ou non métalliques, tous les deux répondent aux exigences minimales de résistance à la pénétration sur la norme indiquée sur les chaussures mais comme le cuir et le contre.

de résistance à la perforation réduites par rapport à la tige simple sur ces deux aspects mais d'autre part, on ne peut se contenter d'insérer un perforateur métallique : la résistance à la perforation ressentirait moins l'effet de l'objet tranchant (par exemple, la géométrie, la forme pointue) mais à cause des limites de la résistance à la traction, on n'aurait pas le même effet de protection de la chaussure.

Insert antiperforateur non métallique : Il peut être plus léger, plus flexible et garantir une plus ample surface de protection par rapport à celui en métal, mais la résistance à la perforation peut changer un peu selon la forme de l'objet tranchant par exemple le diamètre, la géométrie, la forme pointue.

Vous pouvez contacter le fabricant ou le distributeur indiqués dans cette notice d'utilisation.
 Vous pouvez également contacter le fabricant ou le distributeur indiqués dans cette notice d'utilisation.

Informations sur la garantie des produits COFFA : COFFA garantit ses produits COFFA pendant une durée de 24 mois à compter de la date de première utilisation.

Informations sur la garantie des produits COFFA : COFFA garantit ses produits COFFA pendant une durée de 24 mois à compter de la date de première utilisation.

La garantie ne sera applicable aux produits:

- Mal entretenus;
- Altérés pendant l'utilisation;
- Altérés par un usage anormal;

- Endommages extérieurement;
- Mal utilisés;
- Usages et dont la date d'expiration est dépassée;
- Non nettoyés pour l'analyse du défaut.

- Non stockés correctement dans vos entrepôts et donc non plus adaptés à l'utilisation.
A partir des défaillances relevées pendant l'analyse des produits présentant un défaut de conformité, COFRA s.r.l. Communiquera dans le plus bref délai possible le résultat de la même et les modalités éventuelles de reconditionnement des produits non conformes.

LA DECLARATION DE CONFORMITE est disponible sur le site internet www.cofrait.it

ES INSTRUCCIONES E INFORMACION DEL FABRICANTE - LEER ANTES DEL USO

Gracias por haber preferido nuestros zapatos.

Ha elegido un calzado de seguridad COFRA. Este producto lleva el marcado "CE" en cumplimiento con las disposiciones del Reglamento UE 2016/25 para ENI (Equipos de Protección Individual) de la Norma Europea armonizada EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012.

El cumplimiento de este calzado de seguridad o de trabajo ha sido certificado por un Instituto Europeo, autorizado para emitir dichas certificaciones por la CEE: **ANPIC Servizi Srl - Sezione CIMA**, via Auzezzano 60/b - 27029 Vigevano (PV) - Número de identificación 0465.

GRADOS DE PROTECCIÓN - si estos calzados llevan la marca EN ISO 20345:2011 ofrecen el nivel mas elevado de protección de los dedos de los pies exigido contra los riesgos de accidentes mecánicos, pues tienen una puntera de acero que asegura una resistencia a los choques de 200 J, altura con distancia residual mínima de 14 mm y resistencia a las fuerzas compresivas de hasta 15 kN (1,5 ton), altura mínima, mantiene una distancia mínima de 14 mm (para la talla 42). Además de las Exigencias Básicas de Seguridad, se han adoptado otras de acuerdo con las instrucciones contenidas en la siguiente tabla:

SÍMBOLOS ADICIONALES	CONDICIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES	EN ISO 20345:2011	S8	S1	S2	S3	08	01	02	03
-	Zona del talón chusca		0	X	X	X	0	X	X	X
-	Puntera resistente a 200J		X	X	X	X	-	-	-	-
-	Suela con cambrones		-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Resistencia a los hidrocarburos de la suela		0	X	X	X	0	0	0	0
E	Protección del talón contra golpes		0	X	X	X	0	X	X	X
WRU	Kick Impermeable		0	-	X	X	0	-	X	X
P	Resistencia a la penetración		0	-	-	X	0	-	X	-
A	Calzado Antiestático		0	X	X	X	0	X	X	X
C	Calzado conductivo		0	0	0	0	0	0	0	0
-	Calzado eléctricamente aislante		0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Aislamiento del calor		0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Aislamiento del frío (-20°C)		0	0	0	0	0	0	0	0
WH	Calzado resistente al agua		0	0	0	0	0	0	0	0
M	Calzado con protección del metatarsos		0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Protección del tobillo		0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Resistencia al corte del tejido		0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Resistencia de la suela al calor por contacto (a 300 °C por 1min.)		0	0	0	0	0	0	0	0
SÍMBOLO DE PROTECCIÓN	RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO Tiene que respetar por lo menos uno de los 3 requisitos abajo indicados	EN ISO 20345:2011	S8	S1	S2	S3	08	01	02	03
SRA	Resistencia al deslizamiento en el suelo de cerámica en presencia de agua y limpiador		X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Resistencia al deslizamiento en el suelo de acero en presencia de glicerina		X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB		X	X	X	X	X	X	X	X

eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

La responsabilidad de la elección del calzado apropiado recae sobre el empresario. Por lo tanto, recomendamos verificar ANTES DE SU USO cuál de las características de los modelos presentes se adecua con sus necesidades específicas. En particular, se recomienda inspeccionar cuidadosamente los zapatos antes de cada uso para asegurar su integridad y funcionalidad. No se recomienda utilizarlos si muestran algún signo de desgaste, si muestran daños en las costuras, roturas y parecen diferentes entre si.

En particular, se debe verificar lo siguiente:

- el tamaño correcto del zapato y la comodidad adecuada mediante una prueba de ajuste;

- la presencia de protección para los dedos, dispositivo antiperforación, protección del metatarsos y protección del tobillo (si es aplicable);

- el buen funcionamiento del cierre y de los sistemas rápidos de extracción (si los hubiere);

- el espesor de la suela y los relieves;

- recomendando el uso del calzado con calcetines y no descalzos.

COFRA	Nombre del fabricante
CE	marcado de conformidad con el Reglamento UE 2016/25
EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Norma de referencia
Etiqueta	Requisitos y/o categoría de seguridad
Imprimida, cosida dentro del calzado	Tipo o familia de calzado
	Código artículo
	Número del pedido de elaboración Cofra
	Talla
	Fecha de fabricación (mes/año)
En la suela	Talla

Cuando está almacenado en condiciones normales (de luz, temperatura y humedad relativa), la fecha de obsolescencia de un zapato es:

- 10 años desde la fecha de producción para calzado con empuje en piel, goma, materiales termoplásticos y EVA;

- 5 años desde la fecha de producción para calzado de PVC;

- 5 años desde la fecha de producción para calzado de PU y TPU.

Para evitar cualquier riesgo de uso, estos zapatos se deben transportar y almacenar en su embalaje original, en un lugar seco que no esté demasiado caliente. Si se respetan los cuidados propuestos, se utiliza en el entorno de trabajo indicado y se almacena en un lugar seco y ventilado, los zapatos tendrán una vida útil normal (Como se indica arriba), sin desgaste prematuro.

INFORMACIONES PARA PLANTILLAS EXTRAIBLES - si, al momento de la compra, dentro del calzado hay una plantilla extraíble la cual viene de fábrica, se garantiza que las cualidades de dicho calzado están determinadas por pruebas efectuadas en calzados de dichas características. Si fuera necesaria la sustitución de dicha plantilla, el mismo tiene que sustituirse por uno igual entregado por la fábrica. Si, al momento de la compra, dentro del calzado no hay una plantilla extraíble, se garantiza que las cualidades de dicho calzado han sido determinadas por pruebas efectuadas en calzados de dichas características. Si se utiliza una plantilla distinta a la del fabricante habrá que comprobar las propiedades eléctricas de la combinación calzado-plantilla extraíble.

INFORMACION PARA CALZADO ELECTRICAMENTE AISLANTE - dicho calzado no puede garantizar una protección adecuada contra las descargas eléctricas porque dan únicamente una resistencia entre el pie y el suelo y además la resistencia eléctrica de este calzado puede modificarse según el uso, desde la contaminación a la humedad. Dicho calzado no se debe usar cuando queremos reducir al máximo la cantidad de cargas electrostáticas.

INFORMACION DE CALZADO ANTISTÁTICO: el calzado antistático se debe utilizar cuando resulte necesario para reducir al mínimo la acumulación de carga electrostática y disiparla, evitando así el riesgo de, por ejemplo, un incendio, o de los peligros de sustancias inflamables y vapores en los casos en los que el riesgo de descarga eléctrica de un dispositivo eléctrico o de otras partes conductoras no se ha eliminado completamente. No obstante, cabe señalar que el calzado antistático no puede garantizar una protección adecuada contra las descargas eléctricas, ya que solo inducen una resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de descarga eléctrica no se ha eliminado completamente, es importante utilizar medidas adicionales. Estas medidas, así como las pruebas adicionales que aparecen a continuación, deben ser efectuadas por los clientes. El fabricante garantiza que el calzado antistático, en condiciones normales, ha demostrado que, para fines antistáticos, la ruta de descarga a través de un producto debería tener, en circunstancias normales, una resistencia eléctrica inferior a 1.000 MΩ en cualquier momento durante la vida útil del producto. Un valor de 100 kΩ se define como el límite inferior de resistencia del nuevo producto, con el fin de asegurar una cierta protección contra el choque eléctrico (peligro o incendio) en caso en que un dispositivo eléctrico presente defectos cuando se trabaja con tensiones de hasta 250 V. Sin embargo, en ciertas condiciones, los usuarios deben ser informados de que la protección proporcionada por los zapatos podría ser ineficaz y que se deben utilizar otros métodos para proteger al usuario en todo momento. La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede ser modificada significativamente por la flexión, la contaminación o la humedad. Este tipo de calzado no llevará a cabo adecuadamente su función si está desdorado y se utiliza en ambientes húmedos. Por consiguiente, se debe asegurar que el producto es capaz de realizar su función de disipar las cargas electrostáticas y de proporcionar una protección específica a lo largo de su vida útil. Se recomienda que el usuario realice una prueba rápida de resistencia eléctrica y que la utilice para intervalos frecuentes y regulares. Si el calzado se utiliza en condiciones tales que el material que compone la suela se contamina, los usuarios siempre deben comprobar las propiedades eléctricas del calzado antes de entrar en una zona con riesgo de los zapatos antistáticos, la resistencia de la suela debe ser tal que no termine por disminuir a menos de 100 MΩ. Si el calzado se utiliza en condiciones tales que el usuario no se debe introducir un elemento aislante entre la plantilla del zapato y el pie del usuario. Si una plantilla se introduce entre la plantilla del zapato y el pie, será necesario verificar las propiedades eléctricas de la combinación zapato / plantilla.

INFORMACIONES PARA PUNTERAS DE PROTECCIÓN Y LAMINAS ANTI PENETRACIÓN: los elementos de protección han sido estudiados según las leyes vigentes para proteger los dedos del pie en caso de caídas de cuerpos contundentes desde el alto o la planta del pie de pinchazos debido a cuerpos aliados en caso de un golpe y/o de una penetración, sustituir completamente el calzado aunque no presente daños visibles las protecciones son eficaces solo y exclusivamente si el calzado está correctamente colocado y abrochado.

La resistencia a la perforación de este calzado ha sido analizada en laboratorio con un clavo de 4,5 mm de diámetro con punta cónica truncada a una fuerza de 1.100 N. Fuerzas de perforación mas elevadas o clavos de diámetro inferior aumentan el riesgo de perforación. En tales circunstancias, se deben considerar medidas preventivas alternativas.

De momento están disponibles dos tipos de plantillas antiperforación en el calzado (EP). Puede ser metálica o no metálica. Ambos los dos tipos de plantillas cumplen con los requisitos de resistencia a la perforación. Los tipos de plantillas antiperforación metálica y no metálica tienen diferentes ventajas o desventajas:

- plantilla antiperforación metálica: la resistencia a la perforación es menos afectada por la forma del objeto cortante (por ejemplo el diámetro, la geometría, la forma puntiaguda), pero debido a las limitaciones en el tamaño necesario para la producción del calzado, no cubre toda la superficie de la parte inferior del calzado.

- plantilla antiperforación no metálica: la resistencia a la perforación es menos afectada por la forma del objeto cortante (por ejemplo el diámetro, la geometría, la forma puntiaguda), pero la resistencia a la perforación puede variar mas según la forma del objeto cortante (por ejemplo el diámetro, la geometría, la forma puntiaguda).

Para obtener mayores informaciones sobre los dos tipos de plantillas antiperforación utilizadas en este calzado, por favor, póngase en contacto con el fabricante o distribuidor indicado en el uso de uso.

INFORMACION SOBRE LA GARANTÍA DE LOS PRODUCTOS COFRA: COFRA s.r.l. aplica una garantía a sus productos que presentan una falta de conformidad, siempre que se utilicen correctamente, según el uso previsto y con las disposiciones de la Nota informativa. Para poder disfrutar de esta garantía, el cliente debe: en caso de falta de conformidad, ponerse en contacto con el representante de Servicio al Cliente que lo guiará en el procedimiento de DEVOLUCIONES Y RECLAMACIONES y así le permitirá analizar los productos y proceder a la recuperación de la conformidad de los mismos.

Quedaran excluidos de la evaluación los productos:

- mantenidos regularmente;

- alterados durante sus condiciones de uso;

- con daños exteriores

- utilizados para usos no apropiados;

- desgastados y cuya vida útil normal ha sido alcanzada y excedida;

- devueltos aquí no limpiados para poder ser analizados

- almacenados incorrectamente y, por lo tanto, ya no adecuados para su uso.

Dependiendo del análisis de los productos con falta de conformidad, COFRA s.r.l. comunicará al cliente en un plazo muy breve el resultado de la misma y posibles métodos para recuperar los productos no conformes.

La DECLARACION DE CONFORMIDAD está disponible en el sitio web www.cofra.it.

X = Requisito obligatorio para el calzado que indica.

O = Exigencia adicional a los requisitos obligatorios.

Indicados mediante el marcado.

El calzado cumple con los requisitos del estándar de resistencia de la suela al deslizamiento (véase la siguiente tabla). En principio, los zapatos nuevos pueden tener un estado de desgaste de la suela, el cumplimiento de las especificaciones no garantiza la ausencia de deslizamiento en cualquier condición.

Nota: el calzado que utiliza el marcado "X" en cualquiera de los símbolos arriba mostrados, para indicar las características adicionales respecto a las de seguridad básicas a los requisitos bases.

Los riesgos cubiertos son solamente aquellos que muestran los símbolos. La utilización de accesorios no apropiados puede alterar la capacidad de resistencia y su función de protección. Por favor, consulte con nuestro servicio de cliente para mas detalles.

RECOMENDADOS EN ISO 20345:2011 (con puntera anti-compresión): protección, entre los demás, contra riesgos mecánicos, resistencia al deslizamiento, riesgos térmicos y comportamiento ergonómico. Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra lesiones por sierras de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sin puntera anti-compresión): protección contra actividades que impliquen riesgos mecánicos (impacto o compresión). Los riesgos específicos están cubiertos por normas complementarias relacionadas con el trabajo (por ejemplo, calzado para bomberos, calzado aislante eléctrico, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para motociclistas).

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO: para garantizar una mayor duración del producto hace falta mantener el calzado siempre limpio después de cada uso. Eliminar los residuos de tierra o de otras sustancias utilizando un cepillo de cerdas suaves. En particular para empuje de piel se utilizan productos adecuados a base de agua y cera. En caso de contaminación con gasolina, aceites, disolventes etc. Secar el calzado en un lugar ventilado lejos de fuentes de calor.

PRECAUCIONES PARA LA DURACION DEL PERIODO DE OBSOLESCENCIA por parte del fabricante depende del efecto del tiempo, del ambiente y del uso. Es responsabilidad del fabricante determinar la vida útil de los zapatos que pueden influir en el tiempo de uso y/o el nivel de protección (por ejemplo, radiación UV, calor, frío, agua, sal, factores temporales como las propiedades de los materiales, etc.). Las fechas de vencimiento mas altas deben ser probadas mediante ensayos de apoyo (puebas, experiencia).

PT INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE - LEIA ATENTAMENTE ANTES DO USO

Obrigado pela preferência que nos foi concedida.
 Você escolheu um calçado de segurança ou de trabalho. Este produto está marcado como CE e em conformidade com as disposições do Regulamento da UE 2016/425 para EPI e equipamento de proteção pessoal e aos requisitos da Norma harmonizada EN ISO 20347:2011 e da EN ISO 20347:2012.
 A conformidade deste calçado é atestada por um órgão europeu credenciado pela CEE a emitir tal certificado: A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/b - 77029 Vigevano (PV) - Número de identificação 0465.
CARACTERÍSTICAS DE PROTEÇÃO: Estes calçados quando marcados EN ISO 20345:2011, oferecem o mais alto grau de proteção exigido para os dedos dos pés contra os riscos do tipo mecânico, pois são dotados de uma biqueira que garante uma resistência:
 Ao impacto de 200 joules; altura residual mínima de 14mm (ISO 42);
 Ao esmagamento de 15 kN; altura residual mínima de 10 mm; altura residual mínima de 14mm (ISO 42).
 Além dos requisitos básicos foram previstas outras conformidade indicadas na tabela abaixo:

SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO	CARACTERÍSTICAS DO CALÇADO	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Zona do calcanhar fechada	S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
-	Ponta resistente ao impacto de 200 joules	O X X X X	O X X X X
-	Sola com grampos	X X X X X	- - - - -
FO	Resistência do solado aos hidrocarbonetos	O X X X X	O O O O O
E	Absorção de energia na zona do calcanhar	O X X X X	O X X X X
WRU	Penetração e absorção de água da gáspea	O - X X X O	- X X - X
P	Resistente a perfurações do solado	O - - X X O	- - - X
A	Antistático	O X X X X	O X X X X
C	Condutiva	O O O O O	O O O O O
-	Isolamento elétrico	O O O O O	O O O O O
HI	Isolamento ao calor no solado	O O O O O	O O O O O
CI	Isolamento ao frio no solado	O O O O O	O O O O O
WR	Resistente a água	O O O O O	O O O O O
M	Proteção metatarsal	O O O O O	O O O O O
AN	Proteção do tornozelo	O O O O O	O O O O O
CR	Resistente a cortes da gáspea	O O O O O	O O O O O
HRO	Resistente ao calor por contato no solado	O O O O O	O O O O O
SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO	RESISTÊNCIA AO ESCORREGAMENTO pelo menos um, dos 3 requisitos abaixo indicados, deve ser respeitado	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Resistência ao escorregamento em piso de cerâmica com água e sabão	S8 S1 S2 S3	O8 O1 O2 O3
SRB	Resistência ao escorregamento em piso de aço com glicerina	X X X X X	X X X X X
SRC	SRA + SRB	O O O O O	O O O O O

X = Requisitos obrigatórios
 O = Requisitos facultativos além dos obrigatórios se aplicados à marcação.
 O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre a resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derapagens indicada no indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de derapagens em qualquer condição.

NOTA: O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rodamens consulte nosso serviço de informações ao cliente.

UTILIZAÇÃO DOS RECOMENDADOS:
 EN ISO 20345:2011 com biqueira antiatamassamento; proteção, entre outras coisas, contra riscos mecânicos, resistência ao deslize, riscos térmicos e comportamento ergonómico. Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho. EN ISO 20347:2012 com biqueira antiatamassamento; proteção, entre outras coisas, contra riscos mecânicos, resistência ao deslize, riscos térmicos e comportamento ergonómico. Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho. EN ISO 20347:2012 com biqueira antiatamassamento; proteção, entre outras coisas, contra riscos mecânicos, resistência ao deslize, riscos térmicos e comportamento ergonómico. Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho.

(impacto ou compressão). Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho (por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com elemento elétrico, proteção contra produtos químicos e salpicos de metal derretido, proteção para motociclistas).
 A responsabilidade de identificação do calçado (EPI) adequado e do empregador, por isso é importante verificar "ANTES DO USO" a idoneidade das características desse modelo de calçado às próprias exigências. Em particular, recomenda-se inspecionar com cuidado o calçado antes de cada utilização para garantir a sua integridade e funcionalidade e não utilizar caso apresente quaisquer sinais de desgaste, rasgos e diferenças entre o par.
 Recomenda-se verificar em especial:
 - tamanho correto do calçado e conforto através de uma prova;
 - presença de proteção para os dedos do pé, dispositivo contra a punção, proteção para o metatarso e proteção para o tornozelo (se aplicável);
 - correcto funcionamento dos sistemas de fecho e extração rápida (se existentes);
 - grossura da sola e relevo;
 - Recomenda-se que sejam usados sapatos e meias e não com os pés descalços.

	COFRA	Nome do fabricante
	CE	Marcação de conformidade relacionada com o Regulamento da UE 2016/425
andereira estampada e costurada no interior do calçado	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Norma de referência
	S3 SRC	Requisitos e/ou categoria de segurança
	563	Tipo ou família de calçado
	FLEX	Código do artigo
	ODL 12345	Número da ordem de confecção Cofra
	EU 42 - UK 8	Número do calçado
	05/12	Data de fabricação (mês/ano)
Sob o solado	EU 42 - UK 8	Número do calçado

CUIDADO E MANUTENÇÃO DO PRODUTO: para garantir a maior longevidade possível do calçado é necessário manter-lhe limpo após cada utilização. Remover cuidadosamente todos os resíduos de terra ou de outras substâncias com uma escova de cerdas suaves. Para biqueira de cabedal em especial, utilizar produtos adequados com base em graxa ou cera. Não utilizar produtos agressivos como gasolina, ácidos, solventes, etc. Para a limpeza, usar um pano limpo, ventilado, afastado de fontes de calor.

DURAÇÃO DO CALÇADO EM SERVIÇO: a definição do período de utilização não pode ser feita apenas em função do efeito do tempo, ambiente e uso. É responsabilidade do fabricante determinar todos os fatores que podem influenciar o tempo de utilização e/ou o nível de proteção (por exemplo, radiação UV, calor, frio, água, sal, fatores temporais das propriedades dos materiais, etc.). As datas são válidas superiores a 12 meses.

comprovadas por provas de campo (testes, experiência). Quando armazenado em condições normais (luz, temperatura e humidade relativa, a data da obsolescência de um sapato é:
 - 3 anos a partir da data de produção do calçado com parte superior em couro, borracha, materiais termoplásticos e EVA.
 - 5 anos a partir da data de produção dos sapatos de PVC.
 - 5 anos a partir da data de produção dos sapatos PU e TPU.
 Para evitar qualquer risco de deterioração, o calçado deve ser transportado e armazenado na embalagem original, num local seco e fresco. O calçado, se utilizado com o devido cuidado, no ambiente de trabalho indicado e armazenado num local seco e ventilado, terá uma duração de vida normal (como indicado acima), sem desgaste prematuro das solas, biqueira e costuras.

INFORMAÇÕES PARA PALMILHAS REMOVIÍVEIS: se no momento da aquisição no interior dos calçados estiver presente uma palmilha removível fornecida pelo fabricante, quando os calçados forem determinados efetuando provas em calçados incluindo tais palmilhas removíveis. No momento em que houver necessidade de substituição das palmilhas removíveis, estas devem ser substituídas por similares fornecidas pelo fabricante. Se no momento da aquisição no interior dos calçados não constarem as palmilhas, garantimos que o uso dos calçados foi determinado efetuando provas com os calçados desprovidos de tais palmilhas. Caso seja utilizada uma palmilha removível, a mesma deverá ser fornecida pelo fabricante e necessário verificar as propriedades elétricas da combinação - calçados - palmilha removível.

INFORMAÇÕES SOBRE CALÇADOS ELÉTRICAMENTE ISOLANTES: tais calçados não podem garantir uma proteção adequada contra as descargas elétricas, pois induzem unicamente uma resistência entre os pés e o solo e além disso a resistência elétrica deste tipo de calçado pode ser modificada na medida significativa da utilização, da contaminação da humidade.

INFORMAÇÃO SOBRE CALÇADO ANTISTÁTICO: utilizar calçado antistático sempre que necessário para minimizar a acumulação de descarga electrostática, evitando o risco de fogo, por exemplo de substâncias e vapores inflamáveis em casos onde o risco de choque eléctrico de um dispositivo eléctrico ou de partes condutoras não foi totalmente eliminado. De salientar, no entanto, que o calçado antistático não garante a proteção adequada contra choques eléctricos, portanto, não induz a resistência entre o pé e o solo. É importante utilizar medidas adicionais, caso o risco de choque eléctrico não tenha sido totalmente eliminado. Estas medidas, assim como os testes adicionais listados abaixo, deverão fazer parte das verificações regulares para a prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência mostra que, por motivos de antestática, o caminho de descarga através de um produto deverá ter, sob condições normais, uma resistência eléctrica inferior a 1.000 MΩ em qualquer altura durante a vida do produto. Um valor de 100 MΩ é definido como o limite inferior da resistência do novo produto para garantir uma determinada protecção contra choque eléctrico perigoso ou tóxico, em casos onde o dispositivo eléctrico apresenta uma avaria ao funcionar com tensões acima dos 250 V. No entanto, sob determinadas condições, o utilizador deverá estar informado que a protecção fornecida pelo calçado poderá não ser eficaz e deve utilizar outros métodos para se proteger. A resistência eléctrica deste tipo de calçado pode ser modificada significativamente ao ser dobrado, por contaminação ou devido a humidade. Este tipo de calçado não realizará a sua função se utilizado em ambientes húmidos. Consequentemente, o utilizador deverá garantir que o produto consegue realizar a sua função de dissipar descargas electrostáticas e fornecer protecção específica durante o seu tempo de vida. Recomenda-se que o utilizador realize um ensaio de toque a resistência eléctrica e o utilize em intervalos frequentes e regulares. Caso o calçado seja utilizado em condições que contenham o material que forma as solas, o utilizador deverá verificar as propriedades eléctricas do calçado antes de entrar numa zona de risco. Durante a utilização de calçado antistático, a resistência da sola não deverá anular a protecção fornecida pelo calçado. Durante a sua utilização, não devem ser introduzidos elementos de isolamento entre a palmilha e o pé do utilizador.

INFORMAÇÕES PARA BIQUEIRAS DE PROTEÇÃO E LAMINAS ANTIPERFURAÇÕES: os elementos de protecção são estudados de acordo com as normas em vigor para proteger os dedos dos pés no caso de queda acidental de corpos contundentes do alto, ou a planta do pé de perfurações devidas a corpos contundentes. Em caso de um impacto ou perfuração, SUBSTITUAIR TOTALMENTE O CALÇADO ANDA QUE NÃO APRESENTE DANOS VISÍVEIS. As proteções são eficazes e só exclusivamente em produto correctamente calçado e amarrado.

A resistência de perfuração deste calçado foi avaliada em laboratório com um prego com a ponta cortada com 4,5 mm de diâmetro e uma força de 1.100 N. Forças de perfuração maiores ou iguais ao do prego, com o mesmo risco de perfuração. No entanto, para evitar danos, não se deve utilizar o calçado em condições de uso que possam causar danos. Actualmente existem dois tipos de inserção anti-perfuração em calçado (EPI). Estes podem ser de tipo metálico e não metálico. Ambos os tipos atendem aos requisitos mínimos de resistência a perfuração estabelecidos pela norma assinalada neste calçado, mas cada um tem diferentes vantagens ou desvantagens.

Atenção a resistência mínima de 14 mm de altura residual do objecto afixado (ou seja, diâmetro, geometria, agudeza), mas devido às limitações das dimensões necessárias para a produção do calçado, não abrangem toda a área inferior do sapato.

Não metálico: pode ser mais leve e mais flexível, e proporcionar maior área de cobertura, quando comparado com o metal, mas a resistência à perfuração pode variar dependendo da forma do objecto e da dureza do material.
 Para obter mais informações sobre o tipo de inserção anti-perfuração fornecido neste calçado, contactar o fabricante ou fornecedor indicado nestas instruções.

INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA DOS PRODUTOS COFRA: COFRA Srl aplica uma garantia aos seus produtos que mostram falta de conformidade, desde que sejam utilizados correctamente, e não tenham sido submetidos a qualquer tipo de abuso ou desuso. Para poder fazer uso da garantia, o cliente deve apresentar, em caso de falta de conformidade, entrar em contacto com o nosso serviço de Apoio ao Cliente, que o orientará através do procedimento de DEVOLUÇÕES e RECLAMAÇÕES, analisará os produtos e procederá à restauração da conformidade dos mesmos.

Os produtos serão excluídos da avaliação se:
 - Não tiverem tido a sua manutenção regular;
 - Tiverem sido alterados durante a sua utilização;
 - Apresentarem danos externos;
 - Não tiverem sido utilizados para as finalidades adequadas;
 - Estiverem desgastados e a sua vida útil normal tiver sido alcançada ou excedida;
 - Não tiverem sido entregues limpos para a avaliação;
 - Não tiverem sido armazenados correctamente no seu armazém e, portanto, deixarem de ser adequados para uso.

Dependendo das conclusões da análise sobre produtos que demonstrem falta de conformidade, a COFRA Srl comunicará em pouco tempo o resultado do mesmo, juntamente com qualquer outro documento necessário para remediar a falta de conformidade.

A DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE está disponível no site www.cofra.it.

Köszönjük, hogy megtisztelt bízalmával.
Egyéb biztonsági és munkabalelbit választott.
A termék a "CE" jelölést viseli, miszerint megfelel a PPE-ről (Személyes védőeszközök) szóló 2016/425 sz. EU rendelet előírásainak vonatkozó módosításoknak valamint az EN ISO 22811-1:2017 EN ISO 22811-2:2017 szabványok követelményeinek.
Ezt megelőzően a termék már megfelelt az EN ISO 22811-1:2017 EN ISO 22811-2:2017 szabványok követelményeinek egy az EGR által tanúsítványkiadásra akkreditált európai szerv által: A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b - 27029 Vigevano (PV) – Azonosítószám 0465.
A termék megfelel az EN ISO 20345:2011 jelzést viselik, az ellenállóságot biztosító orrmerevítőnek köszönhetően a lábujjak lehető legteljesebb védelmét nyújtják a mechanikai veszélyekkel szemben:
– 200 Joule-os ütésre; minimum fenntartható magasság 14 mm (42-es méret)
– 15 kN-es összenyomásra (kb. 5 ton); minimum fenntartható magasság 14 mm (42-es méret).
Az EN ISO 20345:2011 szabvány követelmények közzétételével táblázatban.

[illegible]

Nyomott és varrott zászló a lábbeli belső részében		a gyártó neve
		2016/425 sz. EU rendelettel kapcsolatos megfelelőségi jelölés
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	vonatkozó szabvány
	S3 SRC	biztonsági követelmények és/vagy kategória
	563	lábbeli típus vagy fajta
	FLEX	cikk kódja
	ODL 12345	Cofra gyártási szám
a talpon	EU 42 – UK 8	lábbeli mérete
	05/12	gyártási idő (hó/év)
	EU 42 – UK 8	lábbeli mérete

A TERMÉK KEZELÉSE ÉS KARBANTARTÁSA: termék lehető leghosszabb élettartamának biztosítása érdekében szükséges a cipő mindmennyel eltartható után megisztatni. A sármányok és egyéb kósz elváltozásához puha sörteje segítségével száraz vizes alapú terméket használni javasolt. Gázolaj, szarv, oldószer, egyéb maró hatású anyagok használata nem ajánlott. A cipőt hótól tartva, egy jó szellőztető helyen kell tárolni.

A LABBELI ELHASZNÁLÓDÁSI IDEJE: a gyártói által elvárt idő meghatározása az időhatással, a környezettel és a használatból függ. A gyártó felelőssége, hogy a termék minőségét megfelelő szintre hozza, de beárnyalhatja a felhasználási időtartamát és/vagy a vedelés szintjét (peldául UV-sugaras, hő, hideg, víz, stb., vagy tulajdonságok idegenes tényezői stb.). A termék használata során a szokások betartásával bizonyítottan (tesztelt, tapasztalat) igazolni kell,

[illegible][illegible][illegible][illegible]

SL NAVODILA IN INFORMACIJE PROIZVAJALCA - PRED UPORABO POZORNO PREBERITE

Zahvaljujemo se vam za izkazano zaupanje, izbrali ste si varnostno ali delovno obutev, ki jo proizvajalca označuje s simbolom "CE" v skladu z določbami Uredbe EU št. 2016/425 o osebni varovalni opremi (OVO) ter zahtevam harmoniziranega standarda EN ISO 20345:2011 ali EN ISO 20347:2012. Ustreznost te varnostne ali delovne obutve je potrdila evropska ustanova, ki jo je CEE akreditala za izdajanje tovrstnih certifikatov: **A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Sordani 10 - 20139 Milano (PV) - Italia**. Identifikacijska številka je 0011, nudi najvišjo nivo zaščite prstov na nogah pred mehanskimi nevarnostmi, saj so opremljene s prednim delom, ki zagotavlja odpornost:

- proti udarcem 200 joulov; najmanjša preostala višina 14 mm (velikost 42)
- proti stisku s 15 kN (orilni, 1 s toni); najmanjša preostala višina 14 mm (velikost 42)

Poleg osnovnih lastnosti so predvidene tudi še druge, kot je to navedeno v naslednji tabeli:

SIMBOL ZASČITE	LASTNOSTI OBUTVE	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	08	01	02	03
–	Zaprto opetnik	0	X	X	X	0	0	X	X
–	Konica odpora proti udarcu 200J	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Podplata z drezami	–	–	–	X	–	–	–	X
FO	Podplata odporen proti nastaninam derivatom	0	X	X	X	X	0	0	0
E	Energijski absorber v petnem delu	0	X	X	X	0	0	X	X
WRU	Vodoodbojen zgornji del obutve	0	–	X	X	0	–	X	X
P	Odpornost proti predtjuti podplata	0	–	–	X	0	–	–	X
A	Antistatična obutev	0	X	X	X	0	X	X	X
C	Električno prevodna obutev	0	0	0	0	0	0	0	0
–	Električno izolacijska obutev	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Izolacija podplata pred vročino	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Izolacija podplata pred mrazom	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Za vodo nepropustna obutev	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Zaščita stopala	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Zaščita gležnja	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Odpornost pretege dela proti rezanju	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Odpornost podplata na stik s toploto	0	0	0	0	0	0	0	0

SIMBOL ZASČITE **ODPORNOST NA ZDRS** Izpolnjena mora biti vsaj ena od treh spodaj navedenih zahtev

S8 Odpornost na zdrs na keramični podlagi, prekriti z vodo in čistilom

SRB Odpornost na zdrs na jekleni podlagi, prekriti z glicerinom

SRC SRA + SRB

izpostavljajo mehanskim tveganjem (udarcem ali stiskanjem). Specifična tveganja obsegajo dodatne uredbe, ki se nanašajo na delo (npr. gasilski čevlji, obutev z električno izolacijsko zaščito, zaščita pred telesnimi poškodbami, nastanini, zaščita pred kemikalijami in obzrli stajalne kovine, zaščita pred poškodbami). Ugotavljanje in izbiranje primerne/ustrezne vrste obutve (obsegajo zaščitnega sredstva) je obveznost delodajalca. Zaradi tega je potrebno še PRED UPORABO ugotoviti ustreznost lastnosti tega modela obutve lastnim potrebam. Posebej priporočljivo je, da pred vsako uporabo pozorno preverite čevlje, da zagotovite celovitost in funkcionalnost ter jih ne uporabljate, v kolikor kažejo znake obrabe, poškodovanih šivov, razpok in razlik med obema čevljema.

– posebej priporočljivo, da preverite:

- pravilno velikost čevlja in udobje, tako da ga pometete;
- zaščito prstov na nogah, napravno proti vbojdom, metalnarzalo zaščito in zaščito gležnjev (kjer je to mogoče);
- ustrezno delovanje zapirne in hiter sistem ekstrakcije (če obstaja);
- debelino podplata in udobje;
- Priporočeno je, da imate na sebi čevlje in nogavice, da ne boste bolni.

potiskani listek, vsit v notranjosti obutve	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	S3 FLEX 563 ODL 12345 EU 42 – UK 8 05/12 EU 42 – UK 8	ime proizvajalca oznaka skladnosti, povezana z Uredbo EU št. 2016/425 odgovarjajoči standard zahteve in/ali varnostna kategorija tip ali vrsta obutve šifra artikla številka delovnega naročila Cofra številka mere obutve datum izdelave (mesec/leto) številka mere obutve
na podplat	EU 42 – UK 8		

X = Obvezna lastnost za navedeno kategorijo.
0 = Neobvezna lastnost, določena obvezno, ki je navedena na oznabi. Obutev izpolnjuje zahteve standarda o odpornosti proti zdrsni podplati (glejte zgornjo tabelo). Če je obutev opremljena z začetku odpornosti proti zdrsni, kot je označeno na rezultatih teste. Odpornost proti zdrsni obutev se lahko spremeni, glede na stanje obrabe podplata. Skladnost s specifikacijo EN ISO 20345:2011, nujen primeru ne bo prislo do zdrs.

OPOMBA: obutev s katero razpisujete je lahko označena z enim ali več simboli iz tabele, s tem so poleg osnovnih zahtev prikazane še dodatne lastnosti. Obutev varuje je pred nevarnostmi, za katere so na čevlju podani ustrezni simboli. Uporaba dodatnih elementov, ki v osnovi niso predvideni, lahko spremeni odporne lastnosti in zaščitne funkcije, prosimo vas, da se o informacijah, predhodno posvetujete z našo službo za stik s strankami.

PRIPOBČILO: EN ISO 20345:2011 (iz zaščitno kapice): zaščita, med drugim, pred mehanskimi tveganji, proti zdrsom, pred toplotnimi tveganji in za zagotavljanje ergonomijske udobja. Specifična tveganja obsegajo dodatne uredbe, ki se nanašajo na delo (npr. gasilski čevlji, obutev z električno izolacijsko zaščito, zaščita pred telesnimi poškodbami, nastanini, zaščita pred kemikalijami in obzrli stajalne kovine, zaščita pred poškodbami).

EN ISO 20347:2012 (brez zaščitne kape): dejavnosti, kjer ni nobene nevarnosti padcev težjih predmetov.

Zaščita, primerna za dejavnosti, ki osebe ne izpostavljajo mehanskim tveganjem (udarcem ali stiskanjem). Specifična tveganja obsegajo dodatne uredbe, ki se nanašajo na delo (npr. gasilski čevlji, obutev z električno izolacijsko zaščito, zaščita pred telesnimi poškodbami, nastanini, zaščita pred kemikalijami in obzrli stajalne kovine, zaščita pred poškodbami). Ugotavljanje in izbiranje primerne/ustrezne vrste obutve (obsegajo zaščitnega sredstva) je obveznost delodajalca. Zaradi tega je potrebno še PRED UPORABO ugotoviti ustreznost lastnosti tega modela obutve lastnim potrebam. Posebej priporočljivo je, da pred vsako uporabo pozorno preverite čevlje, da zagotovite celovitost in funkcionalnost ter jih ne uporabljate, v kolikor kažejo znake obrabe, poškodovanih šivov, razpok in razlik med obema čevljema.

– posebej priporočljivo, da preverite:

- pravilno velikost čevlja in udobje, tako da ga pometete;
- zaščito prstov na nogah, napravno proti vbojdom, metalnarzalo zaščito in zaščito gležnjev (kjer je to mogoče);
- ustrezno delovanje zapirne in hiter sistem ekstrakcije (če obstaja);
- debelino podplata in udobje;
- Priporočeno je, da imate na sebi čevlje in nogavice, da ne boste bolni.

temperatura in relativna vlažnost, je datum zastarelosti čevljev:

- 10 let od datuma proizvodnje za obutev z zgornjima deloma iz usnja, gume, termoplastičnih materialov in EVA (etilen-vinil acetata);
- 5 let od datuma proizvodnje za čevlje iz PVC-ja;
- 5 let od datuma proizvodnje za čevlje iz TPU-ja.

Da bi preprečili nevarnost poškodbe stajale obutve, evanje, transportiranje in hranjenje v originalni embalaži, v suhem prostoru, kjer ni prevoze. Če čevlje ustrezno negujete, jih uporabljate v predvidenem delovnem okolju in jih hranite v suhem in prezračenem prostoru, bodo čevlji dosegli normalno (kot je navedeno zgoraj) življensko dobo brez prezgodnje obrabe podplata, zgornjega dela ali šivov.

INFORMACIJE O VARNOSTNIH VLOŽKIH: Če se pri nakupu v notranjosti obutve nahajajo odstranljivi vložki, ki ga je dobavil proizvajalec slednji zagotavlja, da so bile lastnosti obutve določene z opravljanjem preizkusov na obutvah, opremljenih s temi odstranljivimi vložki. Ko je potrebno tak odstranljivi vložek zamenjati, se ga mora nadomestiti s vložkom iste vrste, ki vam ga dobavi proizvajalec. Če ob nakupu v notranjosti obutve ni prisoten odstranljivi vložek proizvajalec zagotavlja, da so bile lastnosti obutve določene z opravljanjem preizkusov na obutvah, ki niso bile opremljene z odstranljivimi vložki. V primeru, da se uporabi odstranljivi vložek, ki se razlikuje od tistih, ki jih dobavlja proizvajalec, morate preveriti električne lastnosti kombinacije obutve/odstranljivi vložek.

INFORMACIJE O ELEKTRIČNI ISOLATIVNOSTI OBUTVE: tovrstna obutev ne more zagotavljati ustrezne zaščite pred električnimi udari, kjer ni le izolacijsko upornost med nogo in tlemi, poleg tega se električna upornost tovrstne obutve lahko bistveno spreminja s samo uporabo, z onesnaženostjo in v vodi. Tovrstne obutev se ne sme uporabljati, ko je potrebno simboli znanjati akumuliranje naboja statične elektrike.

INFORMACIJE O ANTISTATISČNIH ČEVLIH: uporaba antistatičnih obutve je primerna, ko je treba zmanjšati zbiranje absorbirajoče elektrostatične naboje, ter tako preprečiti nevarnost požara, na primer, ko se nosijo v hladnem okolju, nastanini, zaščita pred kemikalijami in obzrli stajalne kovine, zaščita pred poškodbami. Ugotavljanje in izbiranje primerne/ustrezne vrste obutve (obsegajo zaščitnega sredstva) je obveznost delodajalca. Zaradi tega je potrebno še PRED UPORABO ugotoviti ustreznost lastnosti tega modela obutve lastnim potrebam. Posebej priporočljivo je, da pred vsako uporabo pozorno preverite čevlje, da zagotovite celovitost in funkcionalnost ter jih ne uporabljate, v kolikor kažejo znake obrabe, poškodovanih šivov, razpok in razlik med obema čevljema.

– posebej priporočljivo, da preverite:

- pravilno velikost čevlja in udobje, tako da ga pometete;
- zaščito prstov na nogah, napravno proti vbojdom, metalnarzalo zaščito in zaščito gležnjev (kjer je to mogoče);
- ustrezno delovanje zapirne in hiter sistem ekstrakcije (če obstaja);
- debelino podplata in udobje;
- Priporočeno je, da imate na sebi čevlje in nogavice, da ne boste bolni.

INFORMACIJE O ZASTITNIH KAPICAH IN ZASTITI PROTI PREDTJUTI: zaščita, med drugim, pred mehanskimi tveganji, proti zdrsom, pred toplotnimi tveganji in za zagotavljanje ergonomijske udobja. Specifična tveganja obsegajo dodatne uredbe, ki se nanašajo na delo (npr. gasilski čevlji, obutev z električno izolacijsko zaščito, zaščita pred telesnimi poškodbami, nastanini, zaščita pred kemikalijami in obzrli stajalne kovine, zaščita pred poškodbami).

INFORMACIJE O GARANCIJI ZA PROIZVODE DRUŽBE COFRA: družba COFRA s.r.l. zagotavlja garancijo za svoje proizvode, ki niso skladni, pod pogojem, da so uporabljani pravilno, v skladu s predeno uporabo in v navodilih in informativnih dokumentih. Da bi lahko stranka izkoristila to garancijo, se mora, v primerih neskladnosti obutve na niso službo za pomoč strankam, ki bi stranko vodila skozi postopek za VRACILA IN PRITOŽBE, analizirala proizvode in nadaljevala z obnovitvijo skladnosti proizvodov. Proizvodov ne bodo ocenjeni, če:

- niso redno vzdrževani;
- pride do sprememb med uporabo;
- so na njih znaki zunanjih poškodb;
- niso uporabljani v skladu s primernim namenom;
- so obrabljani in je njihova normalna življenska doba dosežena ali presežena;
- niso dostavljani čisti za namen izvedbe analize;
- niso bili pravilno shranjeni v skladu in zato niso več primerni za uporabo.

Kot rezultat analize proizvodov, ki niso skladni, bo družba COFRA s.r.l. v kratkem času sporočila izid skupaj z morebitnimi ukrepi, ki jih bo treba sprejeti za odpravo morebitne neskladnosti.

IZJAVA O SKLADNOSTI je na voljo na spletnem mestu www.cofra.it.

bijkomende werkgerelateerde regelgevingen (bijv. brandweerschoesel, elektrisch geïsoleerd schoeisel, bescherming tegen letsel door kettingzagen,

- Het dragen van schoenen en sokken wordt aangeraden en dus geen blote voeten.

nte. Als de schoenen zoals voorgesteld worden onderhouden,

Afhankelijk van de bevindingen van de analyse op de producten die niet-conform
conformiteit te herstellen communiceren

SV TILLVERKARENS BRUKSANVISNING OCH INFORMATION – LÄS NOGRANT FÖRE ANVÄNDNING

Tack för förtroendet Ni har visat oss.

Ni har valt ett par COFRA skydd eller rycksskor. Denna produkt bär märket "CE" som överensstämmer med bestämmelserna i 2016/425 EU-förordning för PSU (Personlig skyddsutrustning). De uppfyller även kraven i den senaste EN ISO 20345:2011 eller EN ISO 20347:2012. Dessa arbetsstörks och arbetsstörkskonformitet certifieras av ett europeiskt organ som ackrediterats av EU och som utfärdar följande intyg: **ANCL-Service Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Identifieringsnummer 0465.**

SKYDDANDE EGENSKAPER dessa skor är skyddsutrustade, och erbjuder därigenom skydd mot mekaniska risker. Detta gäller stålhåttan (bara för EN ISO 20345:2011) vilken erbjuder tämligen fullständig skydd för tårna.

– vid fall av föremål med en kraft på 200 Joule; höjd vid håttåttan, med en återstående höjd på minst 14 mm (storlek 42)

SYMBOL	BESKRIVNING	EN ISO 20345:2011								EN ISO 20347:2012							
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3	S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
–	Oljebeständig sul	O	X	X	X	O	X	X	X	O	X	X	X	O	X	X	X
–	Stålgåttig håttåttå 200 J	X	X	X	X	–	–	–	–	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Sula med isbroddar	–	–	–	–	X	–	–	–	–	–	–	–	X	–	–	–
FO	Motstånd mot sulans kolvåten	O	X	X	X	X	O	O	O	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energiupptagning i området för klacken	O	X	X	X	O	X	X	X	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Vattentåttig oöverskudsmaterial	O	–	X	X	O	–	–	–	X	X	X	X	O	–	–	–
P	Spitkrämsvårdad sula	O	–	–	–	X	O	–	–	–	–	–	–	X	–	–	–
A	Antistatiska skor	O	X	X	X	O	X	X	X	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Ledande sko	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Värme isolerad	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Koldisolerad sko (testad vid –20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Sko som är hårdad mot vatten (vattentått)	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Sko med förstärkt framdel	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Hålskydd	O	AN	O	O	O	O	O	O	O	AN	O	O	O	O	O	O
CR	Ovanlärts motstånd mot rispor	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Värmebeständig sula (300 °C i minst en minut)	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
SKYDDSKLASS	HALKTMOTSTÅND Minst ett av de 3 nedanstående kraven måste respekteras	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012											
SRA	Halkmotstånd med sula i keramik tack med vatten och rengöringsmedel	S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3	S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRB	Halkmotstånd med stålslåta tack med glycerin	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB																

isolerande skor, skydd mot motorsågsskador, skydd mot kemikalier och smält metallstänk, skydd för motorkylster.

Ansvaret för identifiering och val av skons (DH) egenskaper/lämplighet vilar på arbetsgivaren. Därför är det lämpligt att undersöka lämpligheten av denna skomodells egenskaper INNAN DEN ANVÄNDS. I synnerhet, rekommenderas det att noggrant inspektera skorna före varje användning för säkerställande av en tillräcklig identitet och inte använda dem om de visar några tecken på slitage, utan sömmar, revor och skilnader mellan varandra.

- synnerhet påpekade vi att för att kontrollera:
- Rätt storlek på skon och den rätta komforten med ett tillpassningstest;
- förekomsten av såa skydd, enligt mot punktering, metallnålsstick och skydd av fotleden (i förekommande fall);
- ett väl fungerande system för stängning och snabb extraktion (i förekommande fall);
- tjockleken på sulan och linningen.

Tryckt flagga som är tydlig inuti skon	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	
	S3 SRC	563
	FLDX	563
	ODI 12345	563
	EU 42 – UK 8	563
	05/12	563
på sulan	EU 42 – UK 8	563

tillverkarens namn	Overensstämmelsemärkning relaterad till EU-förordning 2016/425
	referensnorm
	krav och/eller säkerhetskategori
	typ eller grupp av skor
	artikelnummer
	Beställingsnummer för Cofra-bearbetningen
	storlek på skon
	tilverkningsdatum (månad/år)
	storlek på skon

för material egenskaper etc.). Längre utgångsdatum måste dokumenteras med stöd av bevismaterial (test, erfarenhet).

Vid förvaring under normala förhållanden (ljust, temperatur och relativ luftfuktighet) är datumet för en skos utgång:

- 10 år från tilverkningsdatum för skor med överdelar i läder, gummi, termoplastmaterial och EVA.
- 5 år från tilverkningsdatum för PU och TPU skor.

Att undvika risk för förorening, ska dessa skor transporteras och förvaras i sin originalförpackning, på en torr plats som inte är för allt för varmt. Om föroreningstillstånd för den föreslagna värden som anges i den anvisningen ska undvikas och förvaras på en torr och ventilerad plats kommer skorna ha en normal livslängd (som angivits ovan), utan att i fortsatta slita på sulor, ovanlärder och sömmar.

INFORMATION OM UTGÅRANDE FOTSLIDOR: om det vid kopplade till skorna finns en utgått fotslid inuti skorna som tillverkarerna lagt i, garanteras skornas prestanda som uppnått genom tester på skorna utrustade med sådan utgått fotslid. Om man behöver byta ut den utgått fotsliden, ska den bytas ut med en liknande fotslid som tillverkarerna tillhandahåller. Om det inte finns någon utgått fotslid inuti skorna vid kopplade till, garanteras skornas prestanda som uppnått genom att utgått fotsliden på skorna utan utgått fotslid. Om man använder en utgått fotslid som skiljer sig från den som ursprungligen tillhandahålls av tillverkaren, måste man kontrollera de elektriska egenskaperna av kombinationen sko/utgått fotslid.

INFORMATION OM ELEKTRISK ISOLERANDE SKOR: dessa skor kan inte garantera ett lämpligt skydd mot elektriska stötar eftersom de bara leder ett motstånd mellan foten och underlaget och dessutom kan det elektriska motståndet i denna typ av skor också bereddas av användningen, nedsmutsning och fukt. Dessa skor ska inte användas då man måste ha en ackumulering av elektrostatiska laddningar så mycket som möjligt.

INFORMATION OM ANTISTATISKA SKODOR: antistatiska skodon bör användas när det är nödvändigt för att minimera ansamling av elektrostatisk laddning som skingra dem, för att undvika risken för brand, till exempel av brandfarliga ämnen och ångor i fall där risken för elektriska stötar från en elektrisk enhet eller andra strömformade delar inte har helt eliminärs. Det bör noteras, emellertid, att antistatiska skodon inte garanterar tillräckligt skydd mot elektriska stötar, eftersom de endast inducerar en resistans mellan foten och marken. Om risken för elektriska stötar inte har helt eliminärs, är det viktigt att ta till ytterligare åtgärder. Dessa åtgärder, liksom ytterligare tester som ansetts nedan bör ingå i regelbundna kontroller för att förebygga olyckor på arbetsplatsen. Erfarenheten har visat sig att det från antistatiska styten, bör utladdningsvägen genom en produkt ha, under normala förhållanden en elektrisk resistans mindre än 1.000 MΩ vid något tillfälle under produktens livslängd. Ett värde på 100 kΩ definieras som den under gränsen för motstånd av den nya produkten för att säkerställa ett visst skydd mot farliga elektriska stötar eller brand, i de fall där en elektrisk enhet presenterar sig vara defekt när det fungerar med spänningar upp till 250 V. Under vissa omständigheter bör användare informeras om att det skydd som skorna tillhandahåller kan vara ineffektivt och att andra metoder måste användas för att skydda arbetarna när som helst. Den elektriska resistansen hos denna typ av skodon kan ändras signifikant från bojning, kontamination eller fukt. Denna typ av skodon kommer inte utföra dess funktion om den är slitet och används i fuktiga miljöer. Följaktligen måste du se till att produkten kan utföra sin funktion att leda elektriska laddningar och ge såpassligt skydd under hela dess livslängd. Vi rekommenderar att användaren utföra ett plats test av elektrisk motstånd och använder det ofta med jämna mellanrum. Om skorna används under förhållanden som sådana att det material som utgör sulorna är kontaminerade, eller om sulorna är kontaminerade, måste de elektriska egenskaperna hos skodon innan man ger sig in i ett zonområde med fukt. Vid användning av antistatiska skor, måste motståndet av sulan vara sådan att den inte tar bort skyddet från skorna. Under deras användning, bör inget isolerande element föras in mellan innersulan av skon och foten hos barerna. Om en innersula förs in mellan skons innersula och foten, måste de elektriska egenskaperna hos kombinationen skon/innersula verifieras.

VARNING: det är nödvändigt att kontrollera golvet elektriska resistens så att det inte påverkar skornas skyddande egenskaper.

- förändringar av ovanlärder
- bruk i extrem hög luftfuktighet
- användning av isolerande innersula mellan fot och innersula och vara noggrann med att rengöra sulan från eventuell nedsmutsning.

INFORMATION OM SKYDDSHATTOR OCH PLATTELAR MOT PERFORERING: skyddshattorna har utarbetats i enlighet med gällande normer, för att skydda tårna vid om vassa föremål plötsligt skulle falla ned från en hög höjd och för att skydda foten mot perforering av vassa föremål. Vid (1) slag och/eller perforering, SKA DU BYTA UT HELA SKON, ÄVEN OM DEN INTE HAR SYNLIGA SKADOR. Skydden fungerar effektivt bara då skon bär korrekt stötdämpning.

Skodon ska användas på arbetsplatser i laboratoriet med en viss form av kapad spets, vars diameter är 4,5 mm och med en kraft motsvarande 1.100 N.

Vid starkare börförkrafter eller vid användande av spik med mindre diameter (kap) perforationsrisken. Under dessa omständigheter bör användande av andra skyddande åtgärder övervägas.

Två generiska typer av penetrationsresistenta insatser finns för tillfälle i skor från PPE. Dessa är typer av metall och sådana från icke-metalliska material. Båda typerna uppfyller minimikraven för penetrationsmotstånd av standarden märkt på detta skodon, men alla har olika ytterligare fördelar eller nackdelar, som dessa:

Metall: Färdigas mindre av formen på det vassa föremålet/foten (dvs. diameter, geometri, spetsighet) men på grund av begränsningar i skott/leveringstiden tär den inte hela nedre delen av skon.

Icke-metall: Kan vara lättare, smidigare och ge större täckningsområde jämfört med metall, men penetrationsresistensen kan variera mer beroende på formen på det vassa föremålet/foten (dvs. diameter, geometri, spetsighet).

För mer information om vilken typ av penetrationsresistenta insatser som finns i dina skor, kontakta tillverkaren eller leverantören som känner till dessa instruktioner.

INFORMATION OM FÖRÄNDRING FÖR COFRA PRODUKTER: COFRA S.r.l. tillämpar en garanti på sina produkter som uppvisar bristande överensstämmelse, under förutsättning att de används korrekt i överensstämmelse med den avsedda användningen och med anvisningarna i informationsmärkningarna. För att kunna utnyttja denna garanti måste kunden: vid brist på överensstämmelse, kontakta vår kundtjänst, som vägleder kunden genom förarbetade RETURER och REKLAMATIONER, och analyserar produkterna och fortsätter med återställning av överensstämmelse av dem samma.

Produkter kommer inte att tas med i utvärderingen om:

- De undersöks inte regelbundet.
- De har ändrats under användningen.
- De har utsatts för skador.
- Används inte för lämpliga ändamål.
- Slits ut och dess normala livslängd har uppnått eller överskridits.
- Levereras inte rent för analys av samman.
- Har inte förvarats korrekt i rätt läger och är därför inte längre lämplig för användning.

Beroende på resultaten från analysen av produkterna som visar bristande överensstämmelse, kommer COFRA S.r.l. kommunicera inom kort tid resultatet av dess sammanfatta tillsammans med alla åtgärder som ska vidtas för att åtgärda eventuella brister.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE finns på webbplatsen www.cofra.it.

– vid krosskador med en tyngd på 15 kN/ca. 1,5 ton; minsta höjd, med en återstående höjd på minst 14 mm (storlek 42).

X = obligatoriska krav för den indikerade kategorin
O = tillägskrav, valfritt om 01 + WRU. Uppnått på markeringen. Skodetyp uppfyller de kraven på halkskydd som standard (se tabellen ovan). Yva skor kan inledningsvis ha ett halkskydd mindre än vad som anges av testresultatet. Skodon med halkskydd kan förändras, beroende på tillståndet av sulorna av sulan. Överensstämmelse med specifikationsnamn garanterar inte frävaran av slirande i alla förhållanden.

OBS: vid val av skor kan de vara märkta med en eller flera symboler i tabellen som indikerar de egenskaper som tillägs förutom basegenskaperna till grundkraven. Endast risker där symbolen överensstämmer med den på skon är tacka. Bruk av tillbehör som inte funnits från början kan påverka egenskaperna för resistens och skyddsfunktioner; vi ber er därför att kontakta vår kundtjänst för information.

REKOMMENDERAT BRUK: EN ISO 20345:2011 med en stålplatta i tålet.

Skydd bland annat mot mekaniska risker, glidmotstånd, termiska risker och ergonomisk belastning. Dessa risker omfattas av kompletterande arbetsrelaterade föreskrifter (t.ex. Skor vid brandbekämpning, elektrisk isolerande skor, skydd mot motorsågsskador, skydd mot kemikalier och smält metallstänk, skydd för motorkylster).

EN ISO 20347:2012 brandman, civilförsvaret. Skydd för arbetare som inte är mekaniska personer för mekaniska risker (inverkan eller kompression). Specifika risker omfattas av kompletterande arbetsrelaterade föreskrifter (t.ex. Skor vid brandbekämpning, elektrisk

– Det är inte rekommenderat att gå barfota, skor och sockor bör användas.

VÅRD OCH UNDERHÅLL AV PRODUKT: för att kunna garantera den längsta möjliga livslängden av produkten är det nödvändigt att rengöra skorna efter varje användning. Se till att fört bort alla rester av andra substanser genom att använda en mjuk borste. Använd lämpliga produkter baserade på fett eller vax, speciellt på läderskor. Använd inte starka produkter som bensin, syror, lösningsmedel etc. Sålvida skor till ett ventilerat utrymme, till exempel från värmekålar.

SKORNAS LIVSLÄNGD: definitionen för förbrukningsperioden är den tid som elider från den tid av tid, miljö och användning. Det är tillverkarens ansvar att bestämma alla faktorer som kan påverka användartiden och/eller nivån på skyddet (t.ex. UV-strålning, värme, kyla, vatten, salt, utsmutsnings faktorer

Gratulører, og takk for at du har valgt en COFRA-sko for vrkkesmyt bruk. Dette produktet er merket "CE" i samsvar med bestemmelsene i 2016/425 EU-forskriften for PUV (Personlig vrkkesmyt) og i henhold til kravefastsett i den harmoniserte europeiske normen EN ISO 20345:2011 eller EN ISO 20347:2012.

Hermed overrekketill deg en vrkkesmyt, og vrkkesmyt bruk som er godkjent av EU-organ som er godkjent for utføring av slike kontroller: AN.CI. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/B - 27029 Vigevano (PV) - Identifikasjonsnummer 046.

BESKYTTELSE: siden det gjelder tilpasninger for Personlig Vrkesmyt, gir disse skoene den høyeste grad av beskyttelse mot risiko av mekanisk art; dette gjelder spesielt takkåpen i stål (bare EN ISO 20345:2011) beskyttelse av tærne som gir den fremre del av foten følgende beskyttelse:

- ved trykk inntil 200 Joule, hoved tupper, med minimal resterende høyde på 14 mm (str. 42)
- ved trykk på tærne (1,5 tonn), hoved med minimal resterende høyde minst på 14 mm (str. 42)



Basiskravene i tillegg til disse grunnleggende kravene, er det også tatt hensyn til andre krav, som vist i følgende tabell:

TILLEGSSYMBOLS	TILLEGSKRAV	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
–	Stengt tilbake	O	X	X	X	O	X	X	X
–	Vernet motstandsdyktig mot 200 Joule	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Såle med stegjern	–	–	–	X	–	–	–	–
FO	Sålen motstandsdyktig mot kullvannstoff	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Estotabsorbering i hælparket	O	X	X	X	O	X	X	X
WU	Vannnett overlær	O	–	X	X	O	–	X	X
P	Spiker sale	O	–	–	X	O	–	–	X
A	Antistatisk	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Strømledende fotføy	O	O	O	O	O	O	O	O
–	Elektrisk isolerende fotføy	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Varme isolasjon	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Kuldeisolerende (testet ved –20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Vannnett fotføy	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Mellomfotsbeskyttelse (gelenk støtte)	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Beskyttelse av ankelen	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Overlærert motstandsdyktig mot kutt	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Varmerestbestandig yttersole (ved 300 °C i 1 min.)	O	O	O	O	O	O	O	O
TILLEGSSYMBOLS	SKLIMOTSTAND Minst 3 av kravene herunder må respekteres	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Skidmotsand med bakke i keramikk dekket med vann og rengjøringsmiddel	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Skidmotsand med bakke i stål dekket med glyserin								
SRC	SRA + SRB								

O = Obligatorisk krav for den angitte kategori;
 X = Valgfrie krav i tillegg til obligatoriske krav, hvis de finnes på markedet; utsett for mer grundig vurdering av sikkerheten for brukerne. Hvis det er et X i utgangspunktet på en mindre spesifikke enn hva som er indikert av testresultatet, kan sikkerheten for brukerne vurderes som tilfredsstillende på grunn av samsvaret med spesifikasjonene og garantier ikke fravær av skadelige eller farlige effekter.
 NB! Enkelte produkter kan være merket med et eller flere av symbolene i tabellen for å angi egnetheten for bruk av garanterte sikkerhetsutrustninger. De bare med de skilleteikn angitt ved symbolene i symbolene som står på skoen til basiskravene. Bruk av tilleggsutrustning som ikke er opprinnelig forutsatt av produsenten kan redusere sikkerheten og funksjonsevnen. Ta kontakt med vår kundeservice for ytterligere informasjon.

ANSIKTS- og HØRSKJIRMEDER: EN ISO 20345:2011
 med tåbeskyttelse, beskyttelse, plant annet
 med mekaniske risiko, antistatisk, termisk risiko og
 med kompromissnivå.
 gjeldende arbeidsrelaterte forskrifter (for eksempel
 brannvern, elektrisk isolerende fottryk, vernefottryk
 og vernefottryk).
 med mekanisk og sprut fra smeltet metall, vernefottryk
 for motorsykler).

EN ISO 20345:2012 (uten verne) beskyttes for
 aktiviteter som ikke utsetter en person for mekaniske
 risiko (kollisjon eller kompresjon). Spesifikke risiko
 for brukerne er ikke dekket av disse kravene. For
 eksempel brannvern, elektrisk isolerende fottryk,
 vernefottryk for beskyttelse mot motorsykler,
 vernefottryk for beskyttelse mot sprut fra smeltet
 metall, vernefottryk for motorsykler).

trykt merkelapp, sydd fast inne i skoene		Produsentens navn
		samsvarsmerkning er relatert til EU-regulativ 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	aktuell norm
	53 SRC	sikkerhetskrav og/eller –kategori
	563	skotype eller –familie
	FLEX	artikkelkode
	ODL 12345	Cofras registreringskode
på sålen	EU 42 – UK 8	skonummer
	05/12	produksjonsdato (måned/år)
	EU 42 – UK 8	skonummer

[illegible]

Information på overlæret, samt ved fastholdelse af indstilling af isoleringsmateriale mellem foten og innersolen. Pass i tilleg på 4 fjernte uvent skitteret materiale fra sælen.

INFORMATION OM VÆRNEOPP OG SPIKERTRAMPEBESKÆTTELSE: disse beskyttelsespassagerne er fundet i henhold til gjeldende normer, for beskyttelse af foden mod fallende stumpe gjenstander eller fotsalen mod stikk forarsaket af spisse gjenstande. Ved tilfæller af (1) stød og/eller (1) perforering, SKIFT UT IHE FØTTØTTØY, OG SELV OM DET IKKE VISER SYNLIGE SKADER, beskyttelsen regnes som effektiv kun hvis foten sitter korrekt på foten og er riktig strøkt igjen.

For sikkerhet i punkteringsmotstand har blitt evaluert i laboratorier med en spiker med en avviklet tipp på 4,5 mm diameter og en kraft på 1.100 N. Stærke drillkraft eller bruk av spiker med mindre diameter eller faren for punktering. Under slike forhold må det vurderes å bruke alternative beskyttende midler.

To generiske typer av innsettsbare moduler som er motstandsdyktige mot penetrasjon er på tilgjengelige hos PPF fottryk. Disse er metalltyper og fra ikke-metalliske materialer. Begge typer moduler er konstruert for å motstå penetrasjon i standardisert fottryk, men etter har forskellig tilleggsforsterket eller utvidet fottryk.

Metall: Er mindre påvirket av formen på det skarpe objektet / faren (f.eks. diameter, geometri, skarphet), men på grunn av skomakermuligheter dekker den ikke hele det lavere området på skoen.

Ikke-metall: kan være lettere, mer fleksibelt og gi et større område med dekning; sammenlignet med metall, men penetrasjonsmotstanden kan variere mer, avhengig av formen på det skarpe objektet / faren (f.eks. diameter, geometri, skarphet).

For mer informasjon om typer penetrasjonsmotstandsdyktige moduler som medfølger ditt fottryk, vennligst kontakt produsenten, eller leverandøren som har mer detaljert informasjon på det enkelte produktet.

INFORMASJON OM GARANTI PÅ COFRAS PRODUKTLINJE: COFRAS s.1. garantier sine produkter mot skader og forringelse, forutsatt at de brukes riktig, i samsvar med den tilskilte bruk og med instruksjoner som er gitt i COFRAS informasjonstøt. For å kunne benytte denne garantien, må kunden: i tillegg manglende overensstemmelse, kontakte vår kundeservice, som veileder kunden gjennom prosedyrene for KLAGE OG RETUR, og analyse av produktene og eventuelt foretar med restaurering inntil samsvar av samme.

Produktene blir ekskludert fra eventuell evaluering dersom:

- De ikke blir vedlikeholdt jevnlig.
- De har blitt endret under bruk.
- Viser tegn på tre skader.
- Ikke blir brukt under de forhold de er ment å skulle brukes under.
- Er utslitt og normal levetid for produktet er nådd - eller overskredet.
- Ikke blir levert i ren nok tilstand til å kunne analyseres.
- Ikke har blitt lagret korrekt i kundens lagrer og der ikke lenger kan brukes.

Avhengig av analysens funn på produktet som viser mangel på overensstemmelse, kommer COFRAS s.1. innen kort tid å melde fra om utfallet av samme sammen med eventuelle tiltak som skal iverksettes for å behandle eventuelle manglende forholdelse.

Ikke-SAMSVARSPER FÅRER: for informasjon tilgjengelig COFRAS nettsted www.cofras.it

FI VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT – LUETTAVA TARKKAAN ENNEN KÄYTTÖÄ

Käyttämme Teitä valinnasta, olette valinneet ammattikäyttöön tarkoitetun COFRA jälkeen. Tässä tuotteessa on henkilösuojaajalaineita (PPE) koskevan EU:n asetuksen 2016/425 säännösten mukainen merkintä "CE", sekä Eurooppalaisen harmonisoidun normin EN ISO 20345:2011 tai EN ISO 20347:2012 mukaisia vaatimuksia.

Tämän ammattikäyttöön tarkoitetun jälkeen turvallisuus tai työ yhdenmukaisuuden todistaa EEC:n hyväksymä eurooppalainen organisaatio: **A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Azzurra 60/6/b – 27029 Vigevano (PV) – Tunnistenumero 0465.**

SUOJAAMINSAIJUSTE: koska kyseessä on henkilökohtainen suojavaaline, nämä kengät takaavat suojan mekaanisten riskien estämiseksi; tämä koskee varsinkin kärkisuojaajia (ainoastaan EN ISO 20345:2011) varpaiden suoja, joka antaa jalan etuosalle suojan

– iskuja vastaan 200 joulea; korkeus, ylämääräinen minimikorkeus 14mm (koko 42) litistymistä vastaan 15 kN.

SUOJAUS- MERKINTÄ	JALKINEIDEN OMINAISUUDET	EN ISO 3045:2011						
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2 O3
-	Kantapaan alueella kiinni	O	X	X	X	O	X	X X
-	Varvassuojan iskunkestävyys on 200 J	X	X	X	X	-	-	-
-	Liukuesteiset pohjat	-	-	-	X	-	-	- X
FO	Kengänpohjan hillivetyjen kestäkyky	O	X	X	X	O	O	O
E	energian kulutus kantapaaoasassa	O	X	X	X	O	X	X X
WRU	paallinsahka vedenpitävä	O	-	X	X	O	-	- X X
P	pohjan pistonkestävyys	O	-	-	X	O	-	- X
A	artististaattinen jalkine	O	X	X	X	O	X	X X
C	Sähköä johtavat jalkineet	O	O	O	O	O	O	O
H	Sähköä eristävät jalkineet	O	O	O	O	O	O	O
CI	jalkineen lämpö eristyiskyky	O	O	O	O	O	O	O
Cl	jalkineen kylmän eristyiskyky (koe -20°C)	O	O	O	O	O	O	O
WR	vedenpitävä jalkine (lapaisematon)	O	O	O	O	O	O	O
M	jalkine pakian suojuksella	O	O	O	O	O	O	O
AN	Nilkkasuojat	O	O	O	O	O	O	O
CR	Paallynsuhan viljojen kestäkyky	O	O	O	O	O	O	O
HRO	kultuspinnan lammonkestävyyden (300 °C 1min ajan)	O	O	O	O	O	O	O
SUOJAUS- MERKINTÄ	LUUKUVASTUSTUS ainakin yhden alla olevasta kolmesta vaatimuksesta otettuna	EN ISO 3045:2011				EN ISO 3047:2012		
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2 O3
SRA	Luukuvastus veden ja pöydien peittämällä keramiikkialtalla							
SRB	Luukuvastus glyseriinin peittämällä teräsalutilla	X	X	X	X	O	X	X X
SRC	SRA + SRB							

moottorisahalla aiheuttamilla vammoilla, suojauskemikaaleja tai sulan metallin roiskeita vastaan, suojaavarusteet moottoripyöräilijöille, paomiehenkengat, sänköt, eristävä jalkineet, suojaus
 Erityisen tarkkaa on tarkistaa kengät joka kerta ennen käyttöä, jotta voidaan olla varmoja niiden ehyydestä ja toimivuudesta. Niitä ei tule käyttää, jos ne ovat kuluneet, repeytyneet tai kengät
 eroavat toisistaan.
 Erityisen tarkkaa on tarkistaa:
 - Oikea koko ja testattu mukavuus;
 - varvasuoja, läpilyönnin estävä laite, jalkapöydän suoja ja nilkkasuojia (jos mahdollinen);
 - oikea sulkimen ja nopea irrottamisjärjestelmä (jos mahdollinen);
 - pohjan paksuus ja pinta;
 - Paljaiden jalkojen sijasta on suositeltavaa käyttää sukkiä ja kenkiä.

painettu lappu, neulottu jalkineiden sisäpuolelle			valmistajan nimi
			EU-asetuksen 2016/425 mukainen vaatimustenmukaisuusmerkintä
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012		vitenormi
	53 SRC		turvallisuusluokkaa ja/tai turvallisuusvaatimukset jalkineperheen tyyppi
	S63		tuotekoodi
	FLEX		Cofran valmistusjärjestyksen numero
	ODL 12345		jalkineiden kokonumero
	EU 42 – UK 8	valmistuskuukausi (kuukausi/vuosi)	
	05/12		

[illegible]

X = Pakollinen luokkaa koskeva vaatimus.
O = Valinnainen vaatimus pakollisuuden lisäksi, jos olemassa merkintä, jalkine täyttää pakollisen luokusteeollisen vaatimuksen.
Jäsenien keskinen luokasuojien luokinusseistanssi on alussa olla pienempi kuin testeissä annettut tulokset luokinus lukeute on muuttua, nappien myöskin pohjan kukaan kyttytess noudattaminen ei takaa, etteivät jalkineet luokasta.

HUOM: valitsemassamme jalkineissa voi olla yksi tai useampi taulukossa oleva symboli, jos ilmenee sen perusteella, että jalkine ei täytä vaatimusta, josta jalkineen merkitystä symboli vastaaista risteistä vastaan.

Muistaen, kun alkuperäiset jalkineita varten tarkoitettujen varustusten käyttö voi muuttua niiden kestävyys ja suojaominaisuksia; pyydämme siis otamaan yhteyttä asiakaspalveluumme tietoja varten.

SUOSITTELLISET KÄYTTÖTARKOITUKSET: EN ISO 20345:2011 on tarkoitettu jalkineiden suojaamiseen muun muassa mekaanisilla vaaroilla, luokustamisella, kuumuudella ja ergonomisilla vaaroilla. Erityiset vaarat kateetaan täydentävällä työhön liittyvillä määräyksillä (esim. EN ISO 20345:2011 5.2.2). Suojatut jalkineet suojaavat moottorisairaan aiheuttamista vammoista, suojaus kemikaaleja tai sulan metallin roiskeita vastaan, suojaavustettua moottorinporajälkeä.

EN ISO 20345:2011 on tarkoitettu jalkineiden suojaamiseen muun muassa mekaanisilla vaaroilla (törmäys tai puristus). Erityiset vaarat kateetaan täydentävällä työhön liittyvillä määräyksillä (esim. EN ISO 20345:2011 5.2.2).

[illegible][illegible]

LV RAŽOTĀJA INSTRUKCIJA UN INFORMĀCIJA – PIRMS LIETOŠANAS UZMAŅĪGI IZLASIET

Paldies par izvēli!

Jūs esat izvēlējis drošības vai darba apavus.

Savā produktam ir piešķirta CE atbilstība EN ISO 20345:2011 (Personāla Aizsargājošajiem Apaviem) regulas noteikumiem, kas pēc saskaņotā standarta EN ISO 20345:2011 vai EN ISO 20347:2012 prasībām. Šos drošības vai darba apavus atbilstību Eiropas iestādē, piešķirot šādu apliecinājumu: **ANCL. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Viganovo (PV) – Identifikācijas numurs 0465.**

AIZSARGĀJOŠIE APVI šie apavi, ar marķējumu EN ISO 20345:2011 piedāvā augstāko aizsardzības līmeni kāju pirkstiem pret mehāniskiem apdraudējumiem, jo ir aprīkoti ar purngaliem, kas nodrošina šādu izturību:

• 200 dzoliu saduršmes izturība; minimālās atbilstības augstums 14 mm (izmērs 42)

• tircienu ietilpība 15 kN (apm. 1,5 tonnas); minimālās atlikuma augstums 14 mm (izmērs 42). Nav paredzētas citas papildus

AIZSARDZĪBAS SIMBOLS	APĀVU ĪPAŠĪBAS	EN ISO 20345:2011					EN ISO 20347:2012				
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3	O3	O3
–	Sliģtā papēža zona	O	X	X	X	O	X	X	X	X	X
–	Purngals izturīgs pret 200 J triecienu	X	X	X	X	–	–	–	–	–	–
–	Zole ar dzelzskriem	–	–	–	X	–	–	–	–	X	X
FO	Zoles izturība pret ogļdeņražiem	O	X	X	X	O	O	O	O	O	O
E	Enerģijas absorbcija papēža zonā	O	X	X	X	O	X	X	X	X	X
WRU	Ārēnais iespēšanās un absorbcija apavu virsā	O	–	X	X	O	–	X	X	–	–
P	Apavu apakšdaļas pretestība uz perforāciju	–	–	–	X	O	–	–	–	X	X
A	Antistatiskie apavi	O	X	X	X	O	X	X	X	X	X
C	Vadītspējīgi apavi	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
–	Elektroizolējošie apavi	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Apavu apakšdaļas siltumizolācija	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Apavu apakšdaļas aukstumsizolācija	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Apavu ūdensnecaurlaidīgums	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
–	Pēdas aizsardzība	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Pēdas aizsardzība	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Apavu virsmas izturība pret griešanu	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Izturība pret karstumu saskarē ar tvaiku	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O

AIZSARDZĪBAS **PRETĪSLĒDZES IZTURĪBA** ir jāievēro vismaz viens no trim

turpmākajiem nosaucumiem

SRA Pretslēdzes izturība uz keramikas grīdas, kas pārklāta ar ūdeņi un

magāšanās līdēkli

SRB Pretslēdzes izturība uz tērauda grīdas, kas pārklāta ar glicerīnu

SRC SRA + SRB

traumām, aizsardzība pret ķiriskām vielām un izkausēta metāla šķaiktām, aizsardzība motoklīstiem.

Atbilstību par atbilstošo/piemēroto apavu (IAL) identifikāciju un atāsi uzņemšanas darba devēs. Tādēļ PIRMS LIETOŠANAS ir ieteicams pārbaudīt un apavu modeļa īpašību piemērotību

Jo īpaši ir ieteicams rūpīgi pārbaudīt apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neizmantojot tos, ja tie uzrāda nodilumu, izsūzumu un bojājumus

pazīmes un atšķirības starp abām pāra daļām.

Jo īpaši norādām pārbaudīt sekojošo:

• purnežu izmēru un apavu ērtību, tos uzmgēnoit;

• aizsardzības purngala, pretūdeņa aploķuma, pēdas un potētes aizsardzības (ja ir paredzēta) klātbūtni;

• purnežas slēgšanas un ātras novilkšanas (ja tāda ir) sistēmas darbību;

• zoles biežumu un tās cilnus;

• Ceteicams vīkt kurpes un zēķes, nevīkt kurpes basās kājās.

apavu iekšpusē piešūta, iespiesta etīķete	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	ražotāja nosaukums				
		S3 SRC	S3 SRC	S3 SRC	S3 SRC	S3 SRC
	563					
	FLBX					
	UD1 12345					
	EU 42 – UK 8					
	05/12					
uz zoles	EU 42 – UK 8					

pietādījumiem (testiem, pieredzi).

Ja tas tiek uzglabāts normālos apstākļos (gaiss, temperatūra un relatīvais mitrums), tad apava novecošanās ir:

• 10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma TPU apaviem.

Ial izvairīties no bojājumiem riskiem. Šie apavi ir jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausa un ne pārāk karstā vietā, ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā no ražošanas datuma apaviem, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem un EVA.

• 5 gadu laikā no ražošanas datuma PVC apaviem.

17

[illegible]

18

HR UPUTE PROIZVOĐAČA I INFORMACIJE – PRIJE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITATI

Zahvaljujemo na odabiru naše cijele, izabrali ste COFRINU zaštitnu ili profesionalnu cijelu. Ovaj proizvod nosi oznaku „CE“ sukladno odredbama Uredbe (EU) 2016/425 za OZO (osobna zaštitna oprema) kao i Europskom usklađenom standardu EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012. Karakteristike sigurnosne cijele certificirane su EEC podbrinjem od Europske organizacije za izdavanje certifikata. A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Identifikacijski broj 0465.

ZASTITNE KARAKTERISTIKE: buduću da ove cijele spadaju u zaštitnu opremu one osiguravaju najveći stupanj zaštite od mehaničkog rizika; to se posebno odnosi na celinu kapicu (samo HRN EN ISO 20345:2007 + A1:2008), koja štiti prednji dio stopala:

- od udarca do 200 J
 - od potisne snage do 15 kN (pribli. 1,5 tone)
- Osim osnovnih zaštitnih zahtjeva, prihvaćeni su i ostali kao što pokazuje sljedeća tablica:

DODATNI SIMBOLI	DODATNI SIGURNOSNI ZAHTEJEVI	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
-	Zatvorena natrag	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Elina kapica otporna na 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Potplata s kramponima	-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Otpor potplata na gorivi tvari	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Sposobnost primanja energije u područje pete	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Vodoodbojnost gornjice	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Otpornost na proboj	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Antistatička obuća	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Vodanja obuća	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Izolacijska obuća električno	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Toplinska izolacija	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Izolacija na hladnoću (testirano na -20 °C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Vodonepropusna obuća	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Cijela s zaštitom gornjeg dijela stopala	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Zaštita koljica	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Otpor cijele na rez	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Toplinska otpornost (na 300 °C u 1 min.)	O	O	O	O	O	O	O	O
DODATNI SIMBOLI	OTPORNOST NA KLIZANJE Bar jedan od 3 doloje navedena zahtjeva mora se postizati	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Otpornost na klizanje pri dodiru sa keramičkom podlogom, prekrivenom vodom i deterdžentom	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Otpornost na klizanje pri dodiru sa celinim podlogom pokrivenom glicerijem	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB	X	X	X	X	X	X	X	X

izjedla lančanim pilom, zaštitu od kemikalija i užarenih čestica rastaljenog metala, zaštitu za motocikliste).

Za prepoznavanje pravog odabira cijele zadizjen je poslodavac. Mi, dakako, preporučamo provjeru UPTA PRIJE UPOTREBE, kako bi se utvrdilo da li odabrani model svojim karakteristikama udovoljava posebnim potrebama. Konkretno, preporučuje se da pažljivo pregledate obuću prije same upotrebe kako biste se uvjertili u njezinu cjelovitost i funkcionalnost te izbjegavanje njihove upotrebe ako primijetite bilo kakve znakove istrošenosti, popuštanja šavova, podočerta i razlika u samim cijelama.

- Posebno savjetujemo da provjerite:
- Ispravnost veličine cijele i udovoljenje pomoću ispitivanja prikladnosti;
 - Postojanje zaštite za prste, naprave protiv proboja, metalizirane zaštite i zaštite za gležnjeve (gdje se može primijeniti);
 - Pravi rad sustava zatvaranja i brzog izvlačenja (ako postoje);
 - Debljinu potplata i uložaka;
 - Preporučuje se da niste bos i da nosite čarape i cijele.

COFRA

Logo proizvođača zemlje i ime fabrikanta

oznaka sukladnosti u vezi s Uredbom (EU) 2016/425

EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012

pravilo izvješćivanja

Mala sastava, sašivena u obuću

S3 SRC

563

FLEX

ODL 12345

EU 42 - UK 8

05/12

Na potplatu

EU 42 - UK 8

Potrebna svojstva i/ili kategorija sigurnosti

tip ili obitelji obuća

rukopis proizvoda

broj naloga izdaje Cofra

broj mjere obuća

Datum proizvodnje (mjesec/godina)

broj mjere obuća

NJEGA I ODRŽAVANJE PROIZVOĐA: kako bi se osigurao što je duži mogući vijek trajanja proizvoda potrebno je obuću očistiti nakon svake uporabe. Uklonite sve tragove zemlje ili drugih tvari mekanom četkom. Za kožne gornje dijelove koristite primjerene proizvode bazirane na masti ili vosku. Nemojte koristiti jaku proizvodnju kao što su benzin, kiseline, otopine, itd. Ostavite obuću da se osuši u ventiliranom prostoru daleko od izvora topline.

VIJEK TRAJANJA: definicija razdoblja zastajavanja od strane proizvođača ovisi o utjecaju vremena, okoliša i uporabe. Na proizvođaču je odgovornost da odredi sve čimbenike koji mogu utjecati na vrijeme korištenja proizvoda. Koristite odgovarajuće čišćenje, toplinu, hladnoću, vodu, sol, vremenske iskesta moraju postojati potkrepljujući dokazi (testovi, iskustvo).

Kada se skladišti u normalnim uvjetima (svjetlo, temperatura i relativna vlažnost zraka), datum zastarijelosti cijele je:

- 10 godina od datuma proizvodnje obuća s gornjim dijelom od kože, gume, termoplastičnih materijala i EVAe.
- 5 godina od datuma proizvodnje PVC cijele.
- 5 godina od datuma proizvodnje PU i TPU cijele.

Kako biste izbjegli propadanje, cijele transportirajte i spremajte u izvornom pakiranju, na suhom mjestu koje nije prevruće. Ako im održavate na predloženi način, koristite u preporučenoj radnoj okolini i spremate na suhom i prozračnom mjestu, cijele će imati normalan i dugotrajn vijek (kao što je gore navedeno), bez preuranjenog trošenja i oštećenja, površne isušivanja.

INFORMACIJE O ODPORNOSTI NA UDARCI: obuća je opremljena udaraljivom udaraljivom tabanicom. Sva primijenjena ispitivanja su provedena s udaraljivom tabanicom na njezinom mjestu. Obuća se mora upotrebljavati samo s umetnutom udaraljivom tabanicom i kada je potrebno, ona se mora zamijeniti samo onom koju isporučuje proizvođač te obuce. Skidanje udaraljive tabanice može utjecati na zaštitna svojstva obuća.

INFORMACIJE O ELEKTRIČNOJ ISOLACIJI OBUĆE: ove cijele ne jamče adekvatnu zaštitu protiv električnih udara jer stvaraju otpor samo između stopala i zemlje, stoga električni otpor ovog tipa obuća može biti izmijenjen u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimalizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

INFORMACIJE O ANTISTATIKIM CIJELAMA: antistatička obuća mora se koristiti kada je neophodno minimizirati nakupljanje elektrostatiskog naboja i tako izbjeći opasnost pojave požara, primjerice, zapaljivih tvari i para u situacijama gdje nije potpuno uklonjena opasnost od električnog udara iz električnih uređaja ili drugih dijelova pod naponom. Međutim, treba imati na umu da antistatička obuća ne jamči odgovarajuću zaštitu od električnog udara jer ona samo ostvaruje otpor između stopala i tla. Ako opasnost od električnog udara nije u potpunosti uklonjena, važno je primijeniti dodatne mjere. Te mjere, kao i dodatna ispitivanja koja su navedena u nastavku, moraju biti dio redovnih provjera u svrhu sprečavanja pojave nezgoda na radnom mjestu. Iskustvo je pokazalo da, zbog antistatičkih potreba, put pražnjenja kroz proizvod treba u normalnim uvjetima imati električni otpor manji od 1.000 MΩ u bilo kojem trenutku za vrijeme životnog vijeka proizvoda. Vrijednost od 100 KΩ određena je kao donja granica otpora novog proizvoda koja osigurava određenu razinu zaštite od opasnih električnih udara ili požara, u slučajevima pokvarenog električnog uređaja koji je priključen na izvor napajanja do 250 V. Međutim, u određenim uvjetima korisnici moraju znati kako razina zaštite koju pružaju cijele nije dostatna te da je potrebno upotrebljavati druge načine za zaštitu njihovih nositelja. Električni otpor ove vrste obuća može se znatno izmijeniti putem savijanja. Kontaminacije ili utjecaja vlage. Ova vrsta obuća neće obavljati svoju funkciju ako je istrošena ili ako se koristi u vlažnim uvjetima. Stoga se morate pobrinuti da proizvod može izvršavati svoju funkciju pražnjenja elektrostatičkih naboj i pružanja specifične zaštite tijekom njegova vijeka trajanja. Preporučujemo da korisnik izvrši točkasto ispitivanje električnog otpora i da ga obavlja u čestim i redovnim intervalima. Ako se cijele koriste u uvjetima koji se kontaminiraju materijalima od kojih su načinjene potplate, korisnici su protiv električnih svojstva svoje obuce prije s njezime nego ude u zonu opasnosti. Tijekom upotrebe antistatičkih cijela, otpor potplate mora biti takav da ne poništi zaštitu koju pružaju same cijele. Tijekom njihove upotrebe između unutrašnjeg dna cijele i stopala nositelja ne smije biti izolirajućeg elementa. Ako se između unutrašnjeg dna i stopala stavi uložak, električna svojstva kombinacije cijele i unutrašnjeg dna treba dodatno ispitati.

INFORMACIJE O ZASTITNOJ KAPICI I ZASTITI PROTIV PRODIRANJA: zaštitne karakteristike usklađene su s pravilima o zaštiti prstiju stopala u slučaju opasnosti od nagriženja uzrokovanih padom teških predmeta ili ozljeđima zbog prodiranja ostalih predmeta. Zaštite su djelotvorne samo ako se cijele pravilno oblače i ako su zavezane. Povrat na probiranje ove obuce je procijenjen u laboratoriju pomoću čavila usjecenog vrha dijametra 4,5 mm i sile od 1.100 N. Jače sile bušenja ili korištenje čavala manjeg dijametra povećava rizik od ozljeda. U takvim uvjetima potrebno je koristiti alternativne prevencije mjere. Dvije općenite vrste umetaka otpornih na probiranje trenutno su dostupne za zaštitnu obuću. To su metalni tip umetaka i umetci od ne-metalnih materijala. Obje vrste odgovaraju minimalnim zahtjevima za otpornost na probiranje standarda označenog na ovoj obuci, ali svaki od tipova ima različite dodatne prednosti i mane, kako slijedi: Metalni: na njih manje utječe oblik oštrog predmeta / prijetnje (npr. promjer, geometrija, oštrina), ali zbog ograničenja u proizvodnji obuća ne pokriva cjelokupnu donju stranu cijele.

Ne-metalni: Mogu biti lakši, fleksibilniji i pružati veću zaštitnu površinu u usporedbi s metalnima, ali otpornost na probiranje može više ovisiti o obliku oštrog predmeta / prijetnje (npr. promjer, obliku, oštrini).

Zbog nedostatka otpornosti na probiranje dostavljamo u vašoj obuci, molimo kontaktirajte s proizvođačem ili dobavljačem naznačenim na ovim uputama.

INFORMACIJE O JAMSTVU PROIZVOĐAČA TVRKE COFRA: tvrtka COFRA s.r.l. primjenjuje jamstvo za svoje proizvode koji pokazuju nedostatke sukladnosti, pod uvjetom da se pravilno koriste, sukladno nacrtu i uputama navedenim u Naputku. Kao bi mogao iskoristiti ovo jamstvo, kupac mora: u slučaju nedostatka sukladnosti, kontaktirati našu službu za korisnike koja će voditi kupac kroz postupak POVRATA I PRITUŽBI, analizirati će proizvode i nastaviti s obnavljanjem usklađenosti istih.

U skladu s bitno isključuju iz jamstva:

- Ako se ne održavaju redovito.
- Ako se mijenjaju tijekom njihove uporabe.
- Ako pokazuju vanjska oštećenja.
- Ako se ne koriste u prikladne svrhe.
- Ako su pohabani i dostigli su ili premašili svoj normalni vijek trajanja.
- Ako nisu isporučeni čisti za analizu.

Ako nisu bili pravilno usklađeni u Vašem skladištu i zbog toga više nisu prikladni za uporabu.

Za svrhu ovog rezultata analize proizvoda koji pokazuju nedostatke sukladnosti, tvrtka COFRA s.r.l. će Vas u kratkom roku obavijestiti o ishodu istih zajedno sa svim mjerama koje treba poduzeti kako bi se otklonila bilo kakva neusklađenost.

IZJAVA O USKLADENOSTI je dostupna na web-mjestu www.cofra.it

RU ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ – ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ

Спасибо, что предпочли нас, вы выжили обувь рабочую и защитную.

Данные изделия маркированы символом «B», обозначающим, что они соответствуют Регламенту ЕС 2016/425 по ОВБ (средства индивидуальной защиты) и директивам норм EN ISO 20345:2011 или EN ISO 20347:2012, в соответствии с нормами EN 12887:2012, которые обеспечивают устойчивость от скольжения подошвы. Очевидно подтверждена сертификация европейского стандарта безопасности, аккредитованной в СББ на право выдачи аттестатов **AUTS Servizi Srl - Sezione CPMK - via Aguzzafame 60/b - 27029 PISKANOV (PV) - Identificazione numero 09655** (ссылка на **сертификат** **CPMK**); очевидно, что обозначена EN ISO 20345:2011, предлагаемая более высокая степень защиты по сравнению с риском механического типа, т.е. имеет номер обуви, который не является критическим!

– От удара 200 Joule: Высота остается минимум 14 мм (42 размер

– От давления 15 kN (около 1,5 тонн); Высота остается мин. 14мм (42 р размер),

Кроме базовых реквизитов существуют также и другие, указанные в следующей таблице

СИМВОЛ ЗАЩИТЫ	ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012	КАТЕГОРИИ РИСКОВ	ПРИ РАЗЛИЧНЫХ ТИПАХ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
-	Зона защиты закрыта	X	X	X	О-О-О
-	Носок выдерживает удар до 200 Дж	X	X	X	О-О-О
-	Подшова с шипами	-	-	X	О-О-О
FO	Устойчивость подошвы к воздействию углеводородов	X	X	X	О-О-О
E	Поглощение энергии в зоне пятки	X	X	X	О-О-О
WU	Проникновение и поглощение воды верхнего	О	-	X	О-О-О
P	Устойчивость подошвы к проколам	О	-	X	О-О-О
A	Антистатическая обувь	О	X	X	О-О-О
C	Токпроводящая обувь	О	О	О	О-О-О
z	Электроизолирующая обувь	О	О	О	О-О-О
HI	Теплоизолирующая подошва	О	О	О	О-О-О
CI	Холодоизолирующая подошва	О	О	О	О-О-О
WR	Водоотталкивающая обувь	О	О	О	О-О-О
AN	Защита плечины	О	О	О	О-О-О
CR	Защита лодыжки	О	О	О	О-О-О
NRO	Устойчивость головки обуви к порезам	О	О	О	О-О-О
	Устойчивость к теплу при контакте с поверхностью	О	О	О	О-О-О
СИМВОЛ ЗАЩИТЫ	ПРОТИВОПОЖАРОУСТОЙЧИВОСТЬ соответствует как минимум одному из 3 нижеуказанных критериев	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012	КАТЕГОРИИ РИСКОВ	ПРИ РАЗЛИЧНЫХ ТИПАХ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
SRA	Устойчивость к скольжению на керамических поверхностях, покрытых водой и моющими средствами	X	X	X	О-О-О
SRB	Устойчивость к скольжению на стальных поверхностях, покрытых глицерином	X	X	X	О-О-О
SRC	SRA + SRB	X	X	X	О-О-О

(в т.ч. использование огнезащитной обуви, электроизолирующей обуви, защита от травм, нанесенных цепной пилой, защита от химических веществ и брызг расплавленного металла, защита мотоциклистов).

ответственность за распознание и выбор обуви (СИ) необходимо и годной лежит на работодателе. Следовательно, необходимо проверить, перед началом использования, годность характеристик данной модели обуви собственным требованиям. В частности, рекомендуется тщательно осмотреть обувь перед каждым использованием, чтобы убедиться в ее целостности и функциональности. Не следует использовать обувь, если вы обнаружили на ней признаки износа, порывы, разрывы или ощутимую разницу в состоянии левого и правого изделия.

- Правильно подобранный размер, ощущение комфорта при примерке;
- наличие защиты пальцев ног, защиты от проколов, а также от повреждений плюсневой кости и лодыжки (в некоторых ситуациях);

- функционирование систем быстрого снятия и закрытия (при необходимости);
- толщина и рельеф подошвы;
- Рекомендуется носить обувь и носки и не оставлять ноги босыми.

		производитель
ВНУТРЕННЯЯ ЭТИКЕТКА		маркировка соответствия согласно регламенту ЕС 2016/425
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	номер норматив
	S3 SRC	реквизиты и/или категория безопасности
	563	тип или вид обуви
	FLBX	код изделия
	ODL 12 345	номер Нарлада на Изготовление COFRA
	EU 42 – UK 8	размер обуви
	05/12	дата выпуска (месяц/год)
НА ПОДОШВЕ	EU 42 – UK 8	размер обуви

При хранении в нормальных условиях (освещенности, температуры и относительной влажности) срок годности обуви составляет

– 10 лет с даты изготовления: для обуви, верх которой изготовлен из кожи, резины, термопластичных материалов или ЭВА

— 5 лет с даты изготовления, для обуви из ПВХ;

— 5 года с даты изготовления, для обуви из полиуретана или термопластичного полиуретана.

Для того, чтобы избежать порчи изделия, настоятельно советуем перевозить и хранить в оригинальной упаковке в сухом и не жарком месте. При условии использования по назначению, правильного ухода и эксплуатации, предоставляем гарантию, что изделие прослужит в течение указанного срока (как указано выше) эксплуатации без преждевременного износа и повреждения и/или деформации.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ИЗВЛЕКАЕМОЙ СТЕЛКИ: если, после покупки обуви, есть внутри извлекаемая стелька, которую изготовитель обеспечил, это значит что безопасность гарантированная только с этой внутренней извлекаемой стелькой. Если нужно заменить стельку, изготовитель сможет обеспечить подобную стельку. Если, после покупки обуви, нет внутреннюю извлекаемую стельку, это значит что безопасность гарантирована только для обуви без внутренней извлекаемой стельки. Поэтому, если для обуви нет стельки, которую изготовитель обеспечил, то безопасность гарантируется только для обуви без внутренней извлекаемой стельки.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ОБУВНОЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ИЗОЛЯЦИИ: эти обуви не гарантируют соразмерную защиту от удара током потому что они индуцируют сопротивление только комбинации обуви / извлекаемая стелька.

Электрическое сопротивление этой обуви может быть изменено по причине использования, загрязнения и влажности. Не надо использовать эти обуви когда нужно минимально уменьшить куму электростатических зарядов.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АНТИСТАТИЧЕСКОЙ ОБУВЬ: антистатическая обувь используется в тех ситуациях, когда необходимо минимизировать накопление электростатического заряда, который такая обувь способна рассеивать. Таким образом, можно избежать риска возгорания, например, горючих веществ и паров в случае если опасность электрического удара от электронного оборудования или неизолированных его частей была полностью устранена. Необходимо, однако, иметь в виду, что антистатическая обувь не гарантирует полной защиты

от электрического удара, так как она всего лишь обеспечивает сопротивление между подошвой и поверхностью. Если опасность электрического удара не устранена полностью, следует принять дополнительные меры. Такие меры, а также дополнительные испытания, перечисленные ниже, должны быть включены в план регулярных проверок по предотвращению опасных ситуаций на рабочем месте. Опыт показывает, что для обеспечения антистатических свойств траектория разряда изделия в нормальных условиях должна соответствовать электрическому

сопротивления в 1 000 М Ω в течение всего срока эксплуатации продукта. Показатель в 100 к Ω считается минимальным порогом сопротивления нового изделия в целях обеспечения определенной степени защиты от электрического удара или возгорания в тех случаях, когда электронное оборудование повреждается при работе под напряжением до 250 В. Тем не менее, в некоторых ситуациях пользователи должны быть осведомлены о том, что обеспечиваемая основным защитой может быть эффективной и о том, что им необходимо принимать

менее, в некоторых ситуациях пользователи должны быть осведомлены о том, что обеспечиваемая обычно защита может быть неэффективной и о том, что им необходимо принимать дополнительные меры для обеспечения собственной безопасности. Электрическое сопротивление такого типа обуви может быть значительно изменено в результате повреждения, загрязнения или попадания влаги. Данное изделие не выполняет свои защитные функции при использовании в слишком влажных местах. Таким образом, пользователю необходимо

Убедиться в способности изделия выполнять свои функции по рассеиванию электрического заряда и обеспечить правильный уход за изделием на протяжении всего срока его эксплуатации. Мы рекомендуем проводить выборочные испытания изделия на электрическое сопротивление через определенные интервалы времени. Если обувь используется в таких условиях, при которых материал, из которого произведена подошва, может быть загрязнен, пользователь должен постоянно проверять антистатические свойства изделия перед посещением зоны риска.

Во время использования антистатической обуви сопротивление подошвы должно в целом соответствовать защитным свойствам самой обуви. Во время использования обуви нельзя помещать изолирующие материалы в пространство между стелькой и стопой пользователя. В противном случае защитные свойства подошвы / стельки необходимо проверить дополнительно.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ УСИЛЕННОГО НОСКА И АНТИПЕРФОРИРОВАННАЯ СТЕЛЬКИ. Эти устройства предлагают более высокий уровень защиты пальцев ног от давления и

Прочность на прокол этой обуви была оценена в лаборатории при помощи гвоздя с вырезанным наконечником диаметром 4,5 мм и силы в 1.100 Н. С увеличением силы сверления или при

использования проколов, уменьшения на участках с высокой температурой толщи стенок стальных труб, уменьшения диаметра стержней и стержней в стержневых соединениях и при использовании гвоздей меньшего диаметра увеличивается риск прокола. В таких условиях должно быть рассмотрено использование альтернативных профилактических мер.

В разрезе стоек/опы как СИЗ, в настоящее время доступны два универсальных типа проколостойкой стельки. Это стельки из металлических и из неметаллических материалов. Оба типа отвечают минимальным требованиям стандарта для проколостойкости, указанного на этом рисунке, но каждый из них имеет различные следующие дополнительные преимущества или

Металлический. Меньше воздействия от формы острого предмета/опасности (т.е. диаметр, геометрия, острота), но из-за ограничений в производстве обуви, эта стелька не охватывает всю

Неметаллический: Может быть легче, более гибкой и обеспечивать большую зону покрытия по сравнению с металлической стелькой, но проколостойкость может различаться в зависимости от формы острого предмета/опасности (например, диаметр, геометрия, острота)

ИНФОРМАЦИЯ ПО ГАРАНТИИ НА ИЗДЕЛИЯ COFRA: в отношении изделий COFRA s.r.l. действует стандартная гарантия, которая распространяется, в том числе, на изделия, не

соответствующие установленным требованиям, при условии их правильного использования по прямому назначению, а также в соответствии с инструкциями, указанными в Информационной записке. Чтобы воспользоваться гарантией, покупатель обязан: в случае несоответствия изделия установленным требованиям связаться с нашей Службой поддержки, которая проинструктирует его относительно процедуры направления претензии и возврата изделия, выполнить их осмотр и обеспечить приведение их в соответствие установленным требованиям.

В осмотре будет отказано, если изделие:

- не обслуживалось регулярно;
- претерпело изменения во время использования;

использовалось не по прямому назначению,
износилось, либо достигло или превысило установленный срок эксплуатации

неправильно хранилось на складе покупателя, в связи с чем пришло в негодность.

В зависимости от результатов осмотра изделий, не соответствующих установленным требованиям, COFRA S.r.l. в кратчайшее возможное время проинформирует покупателя о результатах, а также о мерах, предпринимаемых с целью устранения несоответствия требованиям.

CS NÁVOD A INFORMACE VÝROBCE – TYTO INFORMACE SI POZORNĚ PŘEČTĚTE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU

Děkujeme Vám za důvěru.
Vybíráli jsme si bezpečnostní nebo pracovní obuv.
Tento produkt nesplňuje požadavky výrobce vyžadované ustanovením nařízení (EU) 2016/425 o OOP (osobních ochranných prostředcích) a požadavky harmonizované normy EN ISO 20345:2011 nebo EN ISO 20347:2012.
Shodě této bezpečnostní nebo pracovní obuvi vydala evropská instituce akreditovaná EHS pro vydávání těchto certifikátů: **A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/B – 27029 Vigevano (PV) – identifikaci číslo 0465.**
OCHRANNA VÝROBA této obuvi, pokud nese označení EN ISO 20345:2011, poskytuje nejvyšší stupeň ochrany prstů u nohou před mechanickými úrazy, protože je vybavena špičkou, která zajišťuje odolnost proti:
– nárazu sil 200 J (viz tab. 1); minimální zbytková výška 14 mm (velikost 42)
– zhrubnutí sil 15 kN (viz tab. 1.3); minimální zbytková výška 14 mm (velikost 42).
Mimo základních požadavků tato obuv splňuje i další, které uvádíme v následující tabulce:

SYMBOL OCHRANY	VLASTNOSTI OBUVI	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		S8 S1 S2 S3	08 01 02 03
–	Uzavřená pata	0 X X X X	0 X X X X
–	Špička odolná nárazu sil 200 J	X X X X X	– – – – –
–	Podrážka s nálepkou	– – – – –	– – – – –
FO	Odolnost podrážky proti uhořívání	0 X X X X	0 0 0 0 0
E	Absorpce energie v oblasti paty	0 X X X X	0 X X X X
WRU	Odolnost spodní části obuvi proti perforaci	0 – X X X 0	– X X X
P	Antistatická obuv	0 – – X 0 0	– – X X
A	Vodivá obuv	0 X X X X	0 X X X X
C	Elektricky izolační obuv	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
–	Odolnost obuvi proti teplotě zmla	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
HI	Odolnost obuvi proti chladu zmla	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
CI	Ochrana nártu	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
WR	Ochrana kotníku	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
M	Svršek odolný proti přehřívání	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
AN	Odolnost proti teplotě při kontaktu s podrážkou	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
CR	Pevnost ve vřetnu švů	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
HRO	Odolnost proti kontaminaci teplotu jednéh	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
SYMBOL OCHRANY	ODOLNOST PROTI KONTAMINACI musí být splněn alespoň jeden z	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
		S8 S1 S2 S3	08 01 02 03
SRA	Odolnost proti klouzáni na keramické podlaže polité vodou nebo detergentním přípravkem	0 0 0 0 0	0 0 0 0 0
SRB	Odolnost proti klouzáni na ocelové podlaže pokryté glycerinem	X X X X X	X X X X X
SRC	SRA + SRB		

X = Požadavek, jehož splnění je pro uváděnou kategorii povinné.
0 = Požadavek, který může být splněn navíc, vedle povinného požadavku, pokud je uveden na označení.

Obuv splňuje požadavky normy na odolnost podrážky proti skluзу (viz tabulku výše). Nová obuv může mít zpočátku menší odolnost proti skluзу, než uváděná výsledky testů. Odolnost proti skluзу se může měnit také v závislosti na stavu opotřebení podrážky. Dřizování specifikaci není zárukou toho, že za žádných okolností nedojde ke skluзу.

POZNÁMKA: vaše obuv může být označena jedním nebo více symboly z tabulky, aby byly uvedeny vlastnosti, které tato obuv splňuje navíc oproti základním požadavkům. Obuv poskytuje ochranu pouze před rizikem, kterého symbol je na bote uveden. Pokud je symbol, který se vztahuje k výrobku nepředpokládá, může být ke změně odolnosti a ochranných funkcí; prosíme Vás proto, aby jste si vždy zvdaly informace u našeho servisu pro zákazníky.

DOPORUČENÉ POUŽITÍ: EN ISO 20345:2011 (se špičkou chráněnou proti zhrubnutí); mimo jiné ochrana proti mechanickým rizikům, odolnost proti skluзу, tepelným rizikům a ergonomické chování. Na určité riziko se vztahují doplňující nařízení související s prací: například, hasičská obuv, elektricky izolační obuv, ochrana před zraněními řetězovou pilou, ochrana před chemickými látkami a strikací roztaženého kovu, ochrana pro motorcyclisty.

EN ISO 20347:2012 (bez špičky chráněné proti zhrubnutí); ochrana při činnostech, při nichž člověk není vystaven mechanickým rizikům (naráz, ochrana před zraněními řetězovou pilou, ochrana

nebo stlačen). Na určité riziko se vztahují doplňující nařízení související s prací (např. hasičská obuv, elektricky izolační obuv, ochrana před chemickými látkami a strikací roztaženého kovu, ochrana pro motorcyclisty).
Za volbu a označení obuvi (OOP) vhodné pro danou práci, je zodpovědný zaměstnavatel. Nicméně se doporučuje ověřit vhodnost vlastností tohoto modelu obuvi pro vlastní potřeby ieste PŘED POUŽITÍM. Doporučujeme zejména, abyste před každým použitím obuvi pečlivě zkontrolovali a ujistili se o její neporušenosti a funkčnosti a nepoužívali ji, pokud zjistíte známky opotřebení, porušení švu, rozdrážení a rozdíly.
– správnou velikost obuvi a vyzkoušejte, zda je vám pohodlná;
– bezpečnostní ochranné špičky, opatření proti propichnutí, zranění ochrannou a ochranu kotníku (podle okolností);
– správnou funkci zavírání a systému rýchlého výměny (pokud jsou);
– tloušťkou podrážky a vzorku;
– Doporučujeme, aby boty byly nošeny s ponožkou, ne naboso.

CE	výrobce
EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	označení shody související s nařízením (EU) 2016/425
TIKETA UNVNĚR OBUVI	referenční norma
S3	požadavky a/nebo kategorie bezpečnosti
563	typ nebo druh obuvi
FLEX	kód výrobku
ODL 12345	výrobní číslo COFRA
EU 42 – UK 8	konfekční velikost obuvi
05/12	datum výroby (měsíc a rok)
NA PODRÁŽCE	konfekční velikost obuvi
EU 42 – UK 8	

– 10 let od data výroby v případě obuvi se svrškem z kůže, pryže, termoplastických materiálů a EVA.

– 5 roky od data výroby v případě obuvi z PU a TPU.

Pro eliminaci rizika poškození by se tato obuv měla připravovat a skladovat v původním balení a na suchém místě, kde není příliš horko. Pokud budete obuv poskytovat navrženo péči, používat ji v popsávaném pracovním prostředí a skladovat na suchém a dobře větraném místě, bude mít běžnou životnost (jak je uvedeno výše) a nebude docházet ke zkrácení jejího životnosti.

INFORMACE O VÝJIMATELNÝCH VÝLOŽKÁCH: pokud je obuv nabízena k prodeji s výjimečnou výloží, dodanou výrobcem, uvnitř, uváděné vlastnosti obuvi jsou zajištěny s výloží uvnitř, protože takto prošla obuv požadovanými zkouškami. Je-li nutná výjimečná výloží, musí se tato výloží nacházet stejnou, dodanou výrobcem. Pokud je výloží nabízena k prodeji s výloží uvnitř, uváděné vlastnosti obuvi jsou zajištěny bez výloží, protože takto prošla obuv požadovanými zkouškami. Použití výjimečné výloží, která se liší od původní výloží, dodané výrobcem, je nutné ověřit elektrické vlastnosti kombinace boty/výjimečné výloží.

INFORMACE O ELEKTRICKY IZOLAČNÍ OBUVI: tato obuv nemůže zajišťovat ochranu před elektrickými výboji, protože indukce pouze jeden odpor mezi chodidly a podlahou, a mimo to na elektrický odpor tohoto typu obuvi může být významný vliv nošení, kontaminace a vlhkost. Tato obuv se nesmí používat v situacích, kdy je nutné snížit na minimum náhodné elektrostatické náboje.

INFORMACE O ANTISTATICKÉ OBUVI: antistatická obuv by se měla používat, když je nutné minimalizovat hromadění elektrostatického náboje, aby se předešlo riziku požáru, například hořlavých látek a výparů v případech, kdy nebylo plně odstraněno riziko úrazu elektrickým proudem ze strany elektrického zařízení nebo ze strany jiných dílů, které jsou pod proudem, je nutné, aby antistatická obuv neměla zaručit adekvátní ochranu před úrazem elektrickým proudem, protože pouze navozuje odpor mezi nohou a zemí. Pokud riziko úrazu elektrickým proudem nebylo plně odstraněno, je nutné použít další opatření. Tato opatření, a další testy uvedené níže, by měly být součástí pravidelných kontrol pro zamezení nebezpečí na pracovišti. Zkušenosti ukazují, že pro antistatické účely by draha výboje přes produkt měla za normální okolností mít elektrický odpor pod 1 000 MΩ, a to v kterékoli okamžik během životnosti produktu. Hodnota 100 kΩ je definována jako snížení limit odporu nového produktu za jistých podmínek ochrany před nebezpečným úrazem elektrickým proudem nebo požárem, v případě, kdy je elektrické zařízení zaváděno při práci s napětím až 250 V. Nicméně za určitých podmínek by uživatele měly být informovány, že ochrana, kterou obuv poskytuje, může být neúčinná a že je nutné pro ochranu uživatele použít jiné metody. Tento typ elektrického odporu obuvi je možné významně změnit v důsledku ohřívání, kontaminace či vlhkosti. Tento typ obuvi nebude mít svou funkci, pokud ji budete nosit a používat ve vlhkém prostředí. Proti skluзу, zajištění, aby byl produkt schopný plnit svou funkci rozpouštět elektrostatické výboje a poskytovat specifickou ochranu v průběhu její životnosti. Doporučujeme, aby uživatele v častých a pravidelných intervalech prováděl namátkový test elektrického odporu. Pokud obuv používáte v takových podmínkách, že je materiál tvrdí podrážky zčistěnou, musíte před vstupem do rizikové zóny vždy ověřit elektrické vlastnosti obuvi, během používání antistatické obuvi musí být odpor podrážky takový, aby nebyl ochranný, který obuv poskytuje. Při používání obuvi s nollu uživatele neměl dostat žádný izolací materiál. Pokud chcete mít nohu a výloží bdy dat ještě další výloží, měly by se ověřit elektrické vlastnosti kombinace obuvi / výloží.

INFORMACE O OCHRANÝCH ŠPIČKÁCH A PLAZNETÁCH PROTI PROPICHNUTÍ: účelem ochranných prvků, vyprojektovaných v souladu s platnými předpisy, je ochrana chodidla při náhodném pádu, například z důvodu zhoršených poměrů, nebo ochrana nášlapné části chodidla před propichnutím, které by mohly způsobit ostré předměty. Dáje-li k nárazu a nebo perforaci, obuv VZDY VÝMĚNĚ, A TO I POKUD ZDANILÉ NEJEDNÍ ZNÁMKY POŠKOZENÍ. Ochranné prvky jsou účinné pouze pokud je obuv správně obuta a zavazána.

Analýzám atpasrmas nuo pradirimo iertitas laboratorije vinimi su 4,5 mm skersmens nukirstu galiku, spaudžiant ja 1.100 N jėga. Didesnės jėgos ar mažesnio skersmens imies naudojamos didina pradirimo riziką. Tokiu atveju turi būti imamas alternatyvų apsaugos priemonių.
V ochranné pracovní obuvi jsou nyní k dispozici dva druhy výloží odolných proti propichnutí: jedná se o kovové a nekovové. Oba druhy splňují minimální požadavky pro odolnost proti propichnutí podle normy uvedené na obuvi, ale každý má ijei dodatečné výhody nebo nevýhody.

– Pokud materiál, na kterém stojí, má menší tvrdost než tvrdost předmětu / nebezpečí (tj. průměr, geometrie, ostrost), ale v důsledku obuvnických omezení je není možné použít po celé délce spodní části obuvi.

Nekovový materiál: Může být lehčí, flexibilnější a poskytovat lepší pokrývání ve srovnání s kovovým materiálem, ale odolnost proti propichnutí se může lišit v závislosti na tvaru ostroho předmětu / nebezpečí (tj. průměr, geometrie, ostrost).

Další informace o druhu výloží odolných proti propichnutí ve vaší obuvi vám na vyzádaní sdělí výrobce nebo dodavatel uvedený v těchto pokynech.

INFORMACE O ZÁRUCĚ VZTAHUJÍCÍ SE NA PRODUKTY COFRA: Společnost COFRA s.r.l. poskytuje záruku na své produkty, které vykazují nedostatek shody, pokud se používají správně, v souladu se zamýšleným použitím a s pokyny uvedenými v informační poznamce. Aby zákazník mohl tuto záruku využít, musí v případě nedostatku shody kontaktovat svého zástupce pro poskytnutí dalšího provedení provedení VRAČENÍ A REKLAMACE, prozkoumání produktu a provedení u nich obnovení shody.

Produkt budovy vyloučený z hodnocení, pokud:
– nejsou pravidelně udržovány;
– jsou při používání zneužívány;
– vykazují vnější poškození.

– Nepoužívají se ke vhodným účelům.
– Jsou opotřebené a byly dosazeny nebo překonány jejich normální životnost.

– Nejsou dodány k přezkoumání čisté.
– Nebyly ve vašem skladu uloženy správně, a proto již nejsou vhodné k použití.

– V závislosti na zistených prezkumy produktu, které vykazují nedostatek shody, společnost COFRA s.r.l. sdělí výsledek během krátké doby společně s případným opatřením, které bude přijato s cílem napravit případné nedostatky produktu.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: je k dispozici na webu www.cofrat.it

TR ÜRETİCİNİN TALİMATI VE BİLGİSİ - KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLİCE OKUYUNUZ

Bizi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Bir iş ya da emniyet ayakkabısı seçmek, bir ürün diğer seçiminin sağladığı pek çok riskler: kayma, dayanım, termal riskler ve ergonomik davranışlara karşı KKE (Kissel Koruyucu Ekipman) 2016/425 sayılı AB Yönergesinin hükümlerine uyumlu olarak ve/veya mevcut değişikliklerine belirlenen kurallara ve EN ISO 20345:2011 ya da EN ISO 20347:2012 yönetmeliklerinin gerektirdiği şartlara uygun olmasıyla işaret edilir.

Bu emniyet ve/veya ayakkabısının uygunluğunu, sertifikalı düzenlemeler üzere CEE tarafından akredite edilen bir Avrupa Örgütü tarafından sertifikalandırılmıştır: **EN.C1. Servizi Srl - sezzone CIMA - Via Zogazzarone 60/b - 22029 Vigevano (PV) - Kimlik numarası 0465 KORYUCU DONATIM** bu ayakkabılar, EN ISO 20345:2011 şartları taşıyorlarsa, aşağıda belirtilen mukavemetleri garanti eden bir ürünün donatıldıklarından, mekanik risklere karşı ayak pampaklarının üst ve çevresinde korunması sağlanır.

- 200 Joule darbeye maruz kaldığında, anta kalan minimum yükseklik 14 mm.dir (42 Numara)

- 15 kN (yaklaşık 1,5 ton) ile ezildiğinde, anta kalan minimum yükseklik 14 mm.dir (42 Numara)

Temel şart özelliklerinin yanı sıra, aşağıdaki tabelela belirtilenler için farklı özellikler de öngörülmüştür:

Koruma Semboli	Ayakkabı Özellikleri	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Kapalı topuk kısmı	X	X
-	Burun kısmı 200J darbe dayanımlı	X	X
-	Civil taban	-	-
FO	Hidrokarburlere dayanıklı taban	-	-
E	Topuk bölgesinde enerji emilimi	X	X
WRU	Ayakkabı üst kısmında su geçirmez ve su emilimi	-	-
P	Tabanda delinmezlik mukavemeti	-	-
A	Antistatik ayakkabı	X	X
C	İletken ayakkabı	-	-
-	Elektrik yalıtımlı ayakkabı	-	-
HI	Tabanda sıcak karşıyalım	-	-
CI	Tabanda soğuk karşıyalım	-	-
WR	Su geçirmez ayakkabı	-	-
AN	Metatarsal kemiklerin korunması	-	-
CR	Ayakkabı üst kısmında kesilme dayanımı	-	-
HRO	Tabanın sıcakta temasında dayanım	-	-
Koruma Semboli	KAYMA DİRENCİ aşağıda yer alan 3 şarttan en az bir tanesi sağlanmalıdır	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Su ve deterjan kaplı seramik yüzeylerde kayma direnci	X	X
SRB	Gliserin kaplı çelik yüzeylerde kayma direnci	X	X
SRC	SRA + SRB	X	X

X = Belirtilen kategori için zorunlu özellik. O = Zorunlu özelliklere ek olarak ihtiyari özellikler, istenirse belirlenmiştir.

Ayakkabı, taban kayma direnci standart gerekliliklerini karşılamakta'dır. (Yükseklik tabloya bakın). Yeni ayakkabılar, ilk zamanlar test sonucunun olduğundan daha düşük bir kayma direncine sahip olabilirler. Ayakkabı kayma direnci aynı zamanda tabanın aşınma durumuyla da değişebilir. Teknik özellikleriyle uyumluluk, her durumda kaymazlığı garanti etmez.

Önemli Not: elinizde bulunan ayakkabı, tabelela bulunan temel şart özellikleri ya da ek özelliklerin gösteren bir ya da birden fazla sembol ile işaretlenmiş olabilir. Sadece ayakkabı üzerinde bulunan sembollere tekabül eden risklere karşı koruma sağlar. Orjinalinde öngörülmemiş aksesuar kullanımı, koruma işlevlerinde ve mukavemet özelliklerinde değişiklik yaratılabılır, bu sebeple bilgi almak üzere müşteri hizmetleri ile iletişime geçiniz.

TAVSİYE EDİLEN KULLANIM SEKİLİ: EN ISO 20345:2011 (ezilmez burunlu ile) işaretleri taşıyan, belirli riskler için ilgili tamamlayıcı yönergelere kapsamlıdır (örn. itirayıcı ayakkabılar, elektrikli olarak yalıtımlı ayakkabılar, zincir testereye karşı koruma, kimyasal ve ergonomi metal sıracımlarına karşı koruma) motosikletler için koruma. EN ISO 20347:2012 (ezilmez burun olmadan): bir kişiyi mekanik risklere (darbe veya sıçırma) maruz bırakmayan faaliyetler için koruma. Belirli riskler için ilgili tamamlayıcı yönergelere kapsamlıdır (örn. itirayıcı ayakkabılar, elektrikli olarak yalıtımlı ayakkabılar, zincir testereye karşı koruma, kimyasal ve ergonomi metal sıracımlarına karşı koruma, motosikletler için koruma).

Bu modelin emniyet özelliklerini ve gereksinimlerini karşılamak için, emniyet testi yapıldı ve eğer herhangi bir aşınma, dikış

Ayakkabıların (KKD) seçimine ve tanımlanmasında, sorumluluk işverene aittir. Bu sebeple, KULLANMADAN ÖNCE, ayakkabıların uygunluğunu kontrol etmeniz gerekmektedir. Özele, ayakkabıların her kullanımında önce sağlanık ve işlevsel olduklarından dikkatlice incelenmesi ve eğer herhangi bir aşınma, dikış atması veya yırtılma belirtisi ya da ilk çift aşında herhangi bir farklılık göstermesi halinde kullanılmaması tavsiye edilir. Özele, ayakkabıların kontrol edilmesinde dikkat çekiniz:

- Ayakkabı durumlarının doğru olması ve ayada tam ve rahat biçimde oturması;

- pampak korumasının, delinmeyi önleyici korumaların, taraf kemigi korumasının ve bilek korumasının (duruma göre) bulunması;

- kapama ve hızlı çıkarma sistemlerinin (varsa) düzenli çalışması;

- tabanın ve tabanın alt kısmının temizliği.

- Ayakkabı ve çorap giymeleri önerilir. Yalınayak olunuzdan önleniriz.

	Üreticinin adı
COFRA	2016/425 sayılı AB Yönergesiyle ilgili uyumluluk
CE	referans yönetmelikler
EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	güvenlik özellikleri ve/veya kategorileri
ayakkabı için dikkil başlık etiket	ayakkabı tipi ya da sınıfı
ayakkabı için dikkil başlık etiket	ürün kodu
ayakkabı için dikkil başlık etiket	COFRA Çalıřma Direktifi numarası
ayakkabı için dikkil başlık etiket	ayakkabı ölçü numarası
ayakkabı için dikkil başlık etiket	üretim tarihi (ay/yıl)
ayakkabı için dikkil başlık etiket	ayakkabı ölçü numarası

saklandığından, bir ayakkabının eskime tarihi şöyledir:

- PVC ayakkabılar için üretim tarihinden itibaren 5 yıl.

- PU ve TPU ayakkabılar için üretim tarihinden itibaren 5 yıl.

Buzaırma riskini engellemek için bu ayakkabılar, orjinal ambalajlarında taşınmalı ve çok sık olmayan kuru bir yerde saklanmalıdır. Eger bu ayakkabıya önerilen özen gösterilir, belirtilen çalışma ortamında kullanılır ve kuru ve havalandırılmalı bir yerde saklanırsa, taban, astar ve dışkişin zamanından önce aşınmaz (yükanda gösterildiği gibi) ve uzun ömürlü olur.

DEĞİSTİRİLEBİLİR İÇ TABAN BİLGİLERİ: satılma sırasında eğer ayakkabıların içinde üretici tarafından temin edilmiş çıkartılabilir bir iç taban mevcut ise, ayakkabıların verimliliğini bu çıkartılabilir tabana sahip olan ayakkabılar üzerinde testler yapılarak sağlandığı garanti edilir. İç tabanın değiştirilmesi gereken durumlarda, iç taban, üretici tarafından temin edilene benzer şekilde elde bir tabanla değiştirilmelidir. Satılma sırasında eğer ayakkabıların içinde üretici tarafından temin edilmiş çıkartılabilir bir iç taban mevcut değil ise, ayakkabıların verimliliğini çıkartılabilir taban olmayan ayakkabılar üzerinde testler yapılarak sağlandığı garanti edilir. Üreticinin sağladığı orijinal çıkartılabilir tabandan farklı bir iç taban kullanıldığında, ayakkabı için taban kombinasyonunun elektrikli özelliklerinin uygunluğu kontrol edilmelidir.

ELEKTRİK YALITIMLI AYAKKABI BİLGİLERİ: bu ayakkabılar, sadece taban ve ayak arasında direnci yaratılmadıkla, elektrik çarpmalarına karşı uygun bir koruma sağlamaya garanti etmezler. Ayrıca bu tip ayakkabıların elektrikli direnci, kullanımlı şekline, kırılışına ve neme bağlı olarak emniyet ölçüde değişiklik gösterebilir. Elektrostatik yük birikiminin en az indirilmesi gereken durumlarda bu ayakkabıların kullanılmadıkları.

ANTİSTATİK AYAKKABI BİLGİLERİ: antistatik ayakkabılar, bunlardan yayılan elektrik yükü birikiminin aşarşive indirilmesi gerekir ve böylece, elektrikli bir cihaz ya da diğer alet taşıyan parçaların kaynaklanan elektrik çarpması riskinin tamamen ortadan kaldırıldığı yerlerde örneğin yapı malzemesi ve buharlardan kaynaklanan veya riskinin önlenmesi gereken durumlarda kullanılmalarıdır. Bununla birlikte, antistatik ayakkabıların elektrikli çarpmasına karşı yeterli korumayı garanti edemediklerini unutulmamalıdır, çünkü yalnızca ayak ile toprak arasında bir direnç sağladılar. Eger elektrik çarpması riski tamamen ortadan alınmışsa eğer onları kullanılmamalıdır. Aşağıda istenilen testlerin yanı sıra bu onemler, işyerinde kazaların önlenmesine yönelik düzenli kontrollerin parçası olmalıdır. Deneyimler göstermiştir ki: antistatik amaçlar bakımından, bir üründen geçen boşaltma hattı normal koşullar altında ürünün hizmet ömrü süresince herhangi bir zamanda 1.000 MΩ'dan daha az bir elektrik direncine sahip olmalıdır. Bir elektrikli cihazın 250 V'a kadar olan geriliminde çalıştığından arızalı olduğundan anlaşıldığı durumlarda tehlikeli elektrik çarpması veya yangına karşı beliri bir koruma sağlama amacıyla, yeni ürünün sahip olması gereken ilk direnç limiti olarak belirlenen değer 100 kΩ'dır. Bununla birlikte, belirli koşullar altında, kullanıcılara ayakkabıların sağladığı korumaları yeterli kabul edileceği ve korunmaları için baskı yöntemlerinin kullanılması gerekeceği konusunda bilgilendirilmelidir. Bu tür ayakkabıların elektrikli direnci, bukleme, buluşma veya rutubet sebebiyle önemi ölçüde değişebilir. Bu tür ayakkabılar, aşınmaları ya da rutubetli ortamlarda kullanıldığında durumunda işlevlerini yerine getiremeyeceklerdir. Sonuç olarak, ürünün hizmet ömrü boyunca elektrostatik yüklerin yayma ve beliri bir koruma sağlama işlevini gerçekleştirilebileceğinden emin olmalız. Biz, kullanıcının nokta elektrik direnci testi gerçekleştirilmesi ve bunu işle düzenli aralıklarla kullanılması tavsiye ediyoruz. Eger ayakkabılar, tabanı oluşturan maddeye buluşma olması gibi koşullarda kullanılırsa, kullanıcılara riskli bir bölgeye girmeden önce daha ayakkabıların elektrikli özelliklerini test etmelidirler. Antistatik ayakkabıların kullanımı esasında, tabandan direnç ayakkabıların sağladığı korumayı ortadan kaldırılmayacak şekilde olmalıdır. Bunların kullanımı esasında bilgileri kullanıcıların aydınlatması adına hiçbir yalıtım elemanı konmamalıdır. Eger ayakkabıların tabanlığı ile ayak arasında bir tabanlık konursa, ayakkabı, tabanlık kombinasyonunun elektrikli özellikleri test edilmelidir.

KORYUCU BURUN VE DELİNMEZ LEVHA BİLGİLERİ: koryucu elemanlar, yürürükte olan yönetmeliklere uygun olarak, kısa sonucu yüksekten düşebilecek maddelerin ayak çarpmasına ve eğer varyi modellerden kaynaklanabilecek ayak tabanı delinmelerini engellemeye amaçlı kullanılmıylardır. Bir darbe veya levha delme durumunda, HASARI KORUNUR OLMASINA BİLE, HER ZAMAN AYAKKABIYI DEĞİŞTİRİNİZ. Koruma etkililiği, sadece ayakkabıların doğru şekilde giyildiğinde ve bağcıklar doğru şekilde bağlandığında sağlanır.

Bu ayakkabıların delinmeye karşı dayanıklılığı laboratuvarıda, kesilişim üç çapı 4,5 mm olan bir çiviyile ve 1.100 N gücüne değeriendirilmiştir. Bu koşullar altında, alternatif koryucu onemlerin alınması düşünülmüldür.

Kissel koryucu donatım (KKD) ayakkabıların için su anda ilk adetjenir nüfuz etmeye dirençli takviye mevcut bulunmakta olup; bunlar metal tip ve metal olmayan materyallerden üretilenler olarak ifade kaynırlar. Her iki tip de bu ayakkabı için belirtilen standart nüfuz etme direnci minimum şartlarını sağlamakta birlikte, aşağıdaki ek avantaj ve dezavantajları taşırlar.

Metall Keskin nesnenin/tehlikenin (mesela çap, geometri, keskinlik vb) yoklünden daha az etkilenir; fakat ayakkabı yapıpındaki sırtımlarla sebebiyle, ayakkabının bütün aşırı yükleri kısmını kapamaz.

Metall olmayan: Daha hafif ve daha esnek olmasının yanı sıra metal ile kıyaslandığında daha fazla kaplama alanı sağlayabilir. Fakat keskin nesnenin/tehlikenin (mesela çap, geometri, keskinlik vb) sekline göre nüfuz etme direnci daha fazla farklılıklar gösterebilir. Ayakkabınızda bulunan nüfuz etmeye dirençli takviye hakkında daha fazla bilgi edirmek için lütfen bu talimatlarda belirtilmiş olan tedarikçi veya üretici ile iletişime geçin.

AYAKKABI ÜRÜNLERİNE GARANTİ BİLGİLERİ: COFRA s.r.l. doğru şekilde, kullanımı amaçına uygun olarak ve Bilgi Notunda verilen talimatlara göre kullanıldığında takdirde, ayakkabıyı eksikliği gösteren ürünler için bir garanti yoktur. Müstetir bu garantiden yararlanılabılır için şunları yapmalldır: uygunluk eksikliği durumunda, Müstetir Hizmetlerimiz ile temasa geçin. Müstetir Hizmetleri müstetirizmi İADELER ve ŞİKAYETLER prosedürü yoluyla yönlendirecek, ürünleri analiz edecek ve aynı uygunluk sağlanması işleminde devam edecekler. Ürünleri şu durumlarda değeriendirilmeye dikkatli bakılmalıdır:

- Bakımları düzenli yapıldırmıdır.

- Kullanım şartları üzerinde değişiklik yapıldıysa.

- İşsiz hasar belirtisi varsa;

- Uygun amaçla kullanılmamışsa.

- Yıpranmış ve normal hizmet ömrünü bitirmişse veya geçmişse.

- Aynısının analizi için teslim edilmişse.

- Eşgönendüzü düzenli sıkımlanmışsa ve dolayısıyla artık kullanıma uygun değışse.

COFRA s.r.l. uygunluk eksikliği gösteren ürünlerdeki analiz bulgularına bağlı olarak, herhangi bir uygunsuzluğu çözmek için alınacak önlemlerle birlikte aynısının sonucuya kısa bir süre içerisinde ızdırırlı olarak değeriendirir.

UYGUNLUK BEYANI www.cofratr.it web sitesinde mevcuttur.

ET TOOTJA KASUTUSJUHISED JA TEAVE – LUGEDA TÄHELEPANELIKULT ENNE KASUTAMIST

Täname, et valisite meie turva- või tööjalatsid.

Käesolev teade kannab märkust „CE“ vastavalt PPE (isikukaitseseahendite) regulatsioonile EL määruse 2016/425 sätetele ning ühtlustatud standardi EN ISO 20345:2011 või EN ISO 20347:2012 nõuetele.

Käesolevate turva- või tööjalatsite vastavust tõendab euroopa organ, millel on EL volitus taolise tõendi väljastamiseks: AN.CI. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Viganovo (PV) – Identifitseerimisnumber 0465.

KAITSEVÄHENDID: käesolevad jalatsid, juhul kui neil on EN ISO 20345:2011 märgistus, pakuvad kõrgeimal tasemel kaitsed varastele mehaaniliselt laadi riskide vastu, kuna need on varustatud minadega, mis tagavad vastupidavuse järgnevale:

- look võimsusega 200 J, väikseim jääkkõrgus 1,4 mm (suurus 42)
- look võimsusega 15 kN (ca 1,5 toni), väikseim jääkkõrgus 14 mm (suurus 42).

Lisaks baasnõuetele on ette nähtud ka järgnevas tabelis ara toodud nõuded:

KAITSE TÄHIS	JALATSITE OMADUSED	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
–	Kinnine tagaosa	O	X	X	X	O	X	X	X
–	Nina peab vastu loogile 200 J	X	X	X	X	–	–	–	–
–	Haaratsitega tallad	–	–	–	X	–	–	–	X
FO	Talla vastupidavus süsivesinikele	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energia absorbeerimine kanna piirkonnas	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Pealise labistatus ja veemavus	O	–	X	X	O	–	X	X
P	Jalatsi põhja torkekindlus	O	–	–	X	O	–	–	X
A	Antistatilisid jalatsid	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Juhtivad jalatsid	O	O	O	O	O	O	O	O
–	Elektrisolatsiooniga jalatsid	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Jalatsi põhja soojusisolatsioon	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Jalatsi põhja külmasisolatsioon	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Jalatsi veekindlus	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Jalapiõa kaitse	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Pahkluu kaitse	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Pealise lõikekindlus	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Talla vastupidavus kuumuskontaktile	O	O	O	O	O	O	O	O
KAITSE TÄHIS	LIBISEMISKINDLUS kinni pidada tuleb vähemalt ühest allolovest 3 nõudest	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Libisemiskindlus vee ja pesuvahendiga kaetud keramiilisel pinnal								
SRB	Libisemiskindlus glütserooliga kaetud terasest pinnal	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

X = Antud kategooriale kohustuslik nõue

O = Kohustuslik nõue, kuid täiendavate meetetehustustik nõue, kui see on ära toodud märgistuses.

Jalatsid vastavad libisemisevastase normide nõuetele (vaata eelmist tabelit). Uued jalatsid võivad algselt olla väiksema libisemiskindlusega, kui testitulemused viitavad jalatsi libisemiskindlusele võib sarnuti varieeruda vastavalt talle kulmisestruktuurile. Nõuetele vastamine ei garanteeri täielikku libisemiskindlust kõikides tingimustes.

NIIB te kasutades olevad jalatsid võivad olla märgistatud ühe või mitme tabelis oleva tähisega, mis tähistavad lisaks baasnõuetele nende täiendavaid omadusi. Kaitse on ainult nende ohtude vastu, millele vastavad sümboolid on jalatsi näha. Originaalkoode mitte ette nähtud lisandid võivad vastupidavust ja kaitseomadusi muuta – sellesil puhul palume teil kasutada lisateavet meie klientidele suunatud. SOOVITATAVAD KASUTUSALA:

EN ISO 20345:2011 (purustuskindla ninga): kaitse mehaaniliselt ja muude ohtude, libisemise, termilise ja ergonoomiliste mõjude eest. Teatud oht hõlmab selleksa tootet reguleerisooni (nt tuletoorjaga saapad, elektrilise soojusjuga jalatsid, kaitse kettse vastaguste, kemikaalide, sulametalil laikude ja mootorrattur eest).

EN ISO 20347:2012 (ilma purustuskindla ninga): kaitse vaku mehaaniliselt ohtude (loogi või surumise) mille kujutavate tegevuste eest. Teatud oht hõlmab selleksa toot reguleerisooni (nt tuletoorjaga saapad, elektrilise soojusjuga jalatsid, kaitse kettse vastaguste, kemikaalide, sulametalil laikude ja mootorrattur eest).

laikude ja mootorrattur eest).

Oige/sobiva jalatsi (IKV) leidmise ja valimise vastutus lasub tööandjal. Seetõttu on soovitatav ENNE KASUTAMIST kontrollida käesoleva jalatsimudeli omaduste sobivust oma vajadustele.

Eriti on soovitatav kontrollida jalatsite enne iga kasutuskorda, et veenduda nende terviklikkuses ja töökorras, ning neid mitte kasutada, kui nad peaksid olema nähtavalt kulunud, ohuselised olema lahti, rebitud või kui nad erinevad teineteist.

Eriti on soovitatav kontrollida:

- Proovida jalatsi mugavust ja õiget suurus;
- et oleks olemas varbakaitse, labistatusvähend seade, jalapealne ja kannakaitse (kui varustuse);
- et sülgemis ja kiirenealadussüsteemid oleksid korras (kui varustuse);
- talla ja tallareleje peakust;
- On soovitatav, et kannaksite kingi ja sokke, mitte olla paljajalu.

Jalatsite sisse olemuldrukutid etikk	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	tootja nimi	CE-märgis vastavalt EL regulatsioonile 2016/425
antistaatilised jalatsid	S3 SRC	tootja nimi	CE-märgis vastavalt EL regulatsioonile 2016/425
	S63	tootja nimi	CE-märgis vastavalt EL regulatsioonile 2016/425
	FLEX	tootja nimi	CE-märgis vastavalt EL regulatsioonile 2016/425
	ODL 12-345	tootja nimi	CE-märgis vastavalt EL regulatsioonile 2016/425
tallal	EU 42 – UK 8	tootja nimi	CE-märgis vastavalt EL regulatsioonile 2016/425
	05/12	tootja nimi	CE-märgis vastavalt EL regulatsioonile 2016/425
	EU 42 – UK 8	tootja nimi	CE-märgis vastavalt EL regulatsioonile 2016/425
	05/12	tootja nimi	CE-märgis vastavalt EL regulatsioonile 2016/425

õhuniiskus) hoitava kingi kulumise kuupäev on:

– 10 aastat alates tootmiskuupäevast jalatsite puhul, mille ülaosa on nahast, kummist, termoplastist ja EVA-st.

– 5 aastat alates tootmiskuupäevast PU – PVC-jalatsite puhul.

– 5 aastat alates tootmiskuupäevast PU – ja PVC-jalatsite puhul.

Kvaliteetide kehvenemise valimiseks on soovitatav transportida jalatsiteid nende originaalpakendis ja säilitada kuivas, mitte liiga kuumas kohas. Kui jalatsiteid on vastavalt hooldatud, kasutatud ettenähtud töökeskkonnas ja säilitatud kuivas, ventileeritud paigas, siis salivajalatsid oma lubatud eluaja (üldtoodud viisil), ilma et tallad, pealsed ega õmblused liigseid kahjuks ei põhjustaks.

INFORMATSIOON EEMALDATAVATE TALDADE KOHTA: kui ostmise hetkel on jalatsite sees tootja poolt lisatud eemaldatavaid tallad , on tagatud see, et jalatsite tõukindlus on määratletud neid koos nende eemaldatavate taldade testides. Kui osutub vajalikuks eemaldatava talla väljavahetamine, tuleb see asendada tootjal saadud samasuguse tallaga. Kui ostmise hetkel jalatsite sees tootja poolt lisatud eemaldatavaid taldu ei ole, on tagatud see, et jalatsite tõukindlus on määratud nende ilma eemaldatavate taldade testides. Kui kasutatakse eemaldatavaid taldu, mis erineb tootja poolt algselt lisatud tallast, tuleb kontrollida jalatsi/eemaldatava talla kombinatsiooni elektrilisi omadusi.

INFORMATSIOON ELEKTRILISOLATSIIONIGA JALATSITE KOHTA: taltsed jalatsid ei suuda tagada piisavat kaitset elektrilisele vastu kuna tekitavad vaid takistuse jala ja talla vahel ning lisaks sellele võivad see tüüpi jalatsite elektrikaltsid oluliselt muuta nende kasutamise, kontaminatsioon ja niiskus. Täolis jalatsite ei tohi kasutada kui on vaja vahendada niiruumi elektrisoolatise laengu kogumist.

ANTISTAATILISED JALATSID: antistaatilised jalatsid on mõeldud kasutamiseks, kui on vajalik minimeerida elektrilist laengu kogumist ja vähendada tuleohtu, kui tegemist on kergetõrjutavate ainetega ja aurudega ja muud elektrilaengu allikad ei ole täielikult elimineeritud. Oligu märgitud, et antistaatilised jalatsid ei garanteeri täielikku kaitset elektrilise vastu, sest nad on ainult takistiks jala ja maapinna vahel. Kui elektroloogiline ei ole täielikult kõrvaldatud, siis peab kasutusele võtma lisameetmeid. Need meetmed ja alpool kirjeldatud lisateid peaksid olema iga töökohta tavalistes kontrollide hulgas. Kogumist on näidatud, et antistaatiliste omaduste säilitamiseks peab tootet läbi elektritakistuse olema kogu toote eluaja vältel väiksem kui 1000 MΩ. Uue toote takistuse alumine määr on 100 kΩ, mis annab kaitse ohtliku elektrilise või tule vastu, juhul kui kuni 250 V voltuulegustega elektriseadmed osutuvad defektseks. Eriti ettingimustes toodates, peaksid kasutajad olema informeeritud, et kingade pakutavast kaitsest ei pruugi piisata ning nende kingid peaksid kasutama lisakaitsevahendeid. Jalatsite elektrikaltsid võib oluliselt muuta painutamine, märdumise või niiskuse korral. Seda liiki jalatsid ei taida oma funktsiooni, kui need kanda ja kasutada niisketes tingimustes. Seega tuleb tagada pidevalt kontrollid, et toode on võimeline oma funktsiooni täitma ja hajutama jääkenergiat kogu oma kasuliku eluaja vältel. Sellest soovitate teha elektrikaltsid pistelise kontrolli sagedaste ja regulaarsete ajavahemike järel. Kui jalatsiteid on kasutatud tingimustes, mille kaljus jalatsite tallad on saastunud, siis peavad kasutajad alati kontrollima jalatsi elektrilisi omadusi enne ohutuse sisenemist. Antistaatiliste jalatsite kasutamise ajal ei tohi talle takistusi kanda, mis põhjustab jalatsite pakutava kaitse kasutamise ajal ei tohi jalatsi sisestada ja kasutaja jala vahela panna ühtegi isoleerivat materjali. Kui sisestada ja jala vahela on pandud veel üks sisestada, siis tuleb jalatsi / sisestadale kombinatsiooni elektrilisi omadusi eraldi testida.

INFORMATSIOON KAITSEVÄHENDIDE NINADE JA TORKEKINDLATE PLAATIDE KOHTA: jalatsite kaitsevad elemendid on kavandatud, vastavalt kehtivatele standarditele, varvaste kaitses toimide esemetele, mis on aetud ja aetud ja muud elektrilaengu allikad ei ole täielikult elimineeritud. Oligu märgitud, et antistaatilised jalatsid ei garanteeri täielikku kaitset elektrilise vastu, sest nad on ainult takistiks jala ja maapinna vahel. Kui elektroloogiline ei ole täielikult kõrvaldatud, siis peab kasutusele võtma lisameetmeid. Need meetmed ja alpool kirjeldatud lisateid peaksid olema iga töökohta tavalistes kontrollide hulgas. Kogumist on näidatud, et antistaatiliste omaduste säilitamiseks peab tootet läbi elektritakistuse olema kogu toote eluaja vältel väiksem kui 1000 MΩ. Uue toote takistuse alumine määr on 100 kΩ, mis annab kaitse ohtliku elektrilise või tule vastu, juhul kui kuni 250 V voltuulegustega elektriseadmed osutuvad defektseks. Eriti ettingimustes toodates, peaksid kasutajad olema informeeritud, et kingade pakutavast kaitsest ei pruugi piisata ning nende kingid peaksid kasutama lisakaitsevahendeid. Jalatsite elektrikaltsid võib oluliselt muuta painutamine, märdumise või niiskuse korral. Seda liiki jalatsid ei taida oma funktsiooni, kui need kanda ja kasutada niisketes tingimustes. Seega tuleb tagada pidevalt kontrollid, et toode on võimeline oma funktsiooni täitma ja hajutama jääkenergiat kogu oma kasuliku eluaja vältel. Sellest soovitate teha elektrikaltsid pistelise kontrolli sagedaste ja regulaarsete ajavahemike järel. Kui jalatsiteid on kasutatud tingimustes, mille kaljus jalatsite tallad on saastunud, siis peavad kasutajad alati kontrollima jalatsi elektrilisi omadusi enne ohutuse sisenemist. Antistaatiliste jalatsite kasutamise ajal ei tohi talle takistusi kanda, mis põhjustab jalatsite pakutava kaitse kasutamise ajal ei tohi jalatsi sisestada ja kasutaja jala vahela panna ühtegi isoleerivat materjali. Kui sisestada ja jala vahela on pandud veel üks sisestada, siis tuleb jalatsi / sisestadale kombinatsiooni elektrilisi omadusi eraldi testida.

INFORMATSIOON KAITSEVÄHENDIDE NINADE JA TORKEKINDLATE PLAATIDE KOHTA: jalatsite kaitsevad elemendid on kavandatud, vastavalt kehtivatele standarditele, varvaste kaitses toimide esemetele, mis on aetud ja aetud ja muud elektrilaengu allikad ei ole täielikult elimineeritud. Oligu märgitud, et antistaatilised jalatsid ei garanteeri täielikku kaitset elektrilise vastu, sest nad on ainult takistiks jala ja maapinna vahel. Kui elektroloogiline ei ole täielikult kõrvaldatud, siis peab kasutusele võtma lisameetmeid. Need meetmed ja alpool kirjeldatud lisateid peaksid olema iga töökohta tavalistes kontrollide hulgas. Kogumist on näidatud, et antistaatiliste omaduste säilitamiseks peab tootet läbi elektritakistuse olema kogu toote eluaja vältel väiksem kui 1000 MΩ. Uue toote takistuse alumine määr on 100 kΩ, mis annab kaitse ohtliku elektrilise või tule vastu, juhul kui kuni 250 V voltuulegustega elektriseadmed osutuvad defektseks. Eriti ettingimustes toodates, peaksid kasutajad olema informeeritud, et kingade pakutavast kaitsest ei pruugi piisata ning nende kingid peaksid kasutama lisakaitsevahendeid. Jalatsite elektrikaltsid võib oluliselt muuta painutamine, märdumise või niiskuse korral. Seda liiki jalatsid ei taida oma funktsiooni, kui need kanda ja kasutada niisketes tingimustes. Seega tuleb tagada pidevalt kontrollid, et toode on võimeline oma funktsiooni täitma ja hajutama jääkenergiat kogu oma kasuliku eluaja vältel. Sellest soovitate teha elektrikaltsid pistelise kontrolli sagedaste ja regulaarsete ajavahemike järel. Kui jalatsiteid on kasutatud tingimustes, mille kaljus jalatsite tallad on saastunud, siis peavad kasutajad alati kontrollima jalatsi elektrilisi omadusi enne ohutuse sisenemist. Antistaatiliste jalatsite kasutamise ajal ei tohi talle takistusi kanda, mis põhjustab jalatsite pakutava kaitse kasutamise ajal ei tohi jalatsi sisestada ja kasutaja jala vahela panna ühtegi isoleerivat materjali. Kui sisestada ja jala vahela on pandud veel üks sisestada, siis tuleb jalatsi / sisestadale kombinatsiooni elektrilisi omadusi eraldi testida.

INFORMATSIOON KAITSEVÄHENDIDE NINADE JA TORKEKINDLATE PLAATIDE KOHTA: jalatsite kaitsevad elemendid on kavandatud, vastavalt kehtivatele standarditele, varvaste kaitses toimide esemetele, mis on aetud ja aetud ja muud elektrilaengu allikad ei ole täielikult elimineeritud. Oligu märgitud, et antistaatilised jalatsid ei garanteeri täielikku kaitset elektrilise vastu, sest nad on ainult takistiks jala ja maapinna vahel. Kui elektroloogiline ei ole täielikult kõrvaldatud, siis peab kasutusele võtma lisameetmeid. Need meetmed ja alpool kirjeldatud lisateid peaksid olema iga töökohta tavalistes kontrollide hulgas. Kogumist on näidatud, et antistaatiliste omaduste säilitamiseks peab tootet läbi elektritakistuse olema kogu toote eluaja vältel väiksem kui 1000 MΩ. Uue toote takistuse alumine määr on 100 kΩ, mis annab kaitse ohtliku elektrilise või tule vastu, juhul kui kuni 250 V voltuulegustega elektriseadmed osutuvad defektseks. Eriti ettingimustes toodates, peaksid kasutajad olema informeeritud, et kingade pakutavast kaitsest ei pruugi piisata ning nende kingid peaksid kasutama lisakaitsevahendeid. Jalatsite elektrikaltsid võib oluliselt muuta painutamine, märdumise või niiskuse korral. Seda liiki jalatsid ei taida oma funktsiooni, kui need kanda ja kasutada niisketes tingimustes. Seega tuleb tagada pidevalt kontrollid, et toode on võimeline oma funktsiooni täitma ja hajutama jääkenergiat kogu oma kasuliku eluaja vältel. Sellest soovitate teha elektrikaltsid pistelise kontrolli sagedaste ja regulaarsete ajavahemike järel. Kui jalatsiteid on kasutatud tingimustes, mille kaljus jalatsite tallad on saastunud, siis peavad kasutajad alati kontrollima jalatsi elektrilisi omadusi enne ohutuse sisenemist. Antistaatiliste jalatsite kasutamise ajal ei tohi talle takistusi kanda, mis põhjustab jalatsite pakutava kaitse kasutamise ajal ei tohi jalatsi sisestada ja kasutaja jala vahela panna ühtegi isoleerivat materjali. Kui sisestada ja jala vahela on pandud veel üks sisestada, siis tuleb jalatsi / sisestadale kombinatsiooni elektrilisi omadusi eraldi testida.

INFORMATSIOON KAITSEVÄHENDIDE NINADE JA TORKEKINDLATE PLAATIDE KOHTA: jalatsite kaitsevad elemendid on kavandatud, vastavalt kehtivatele standarditele, varvaste kaitses toimide esemetele, mis on aetud ja aetud ja muud elektrilaengu allikad ei ole täielikult elimineeritud. Oligu märgitud, et antistaatilised jalatsid ei garanteeri täielikku kaitset elektrilise vastu, sest nad on ainult takistiks jala ja maapinna vahel. Kui elektroloogiline ei ole täielikult kõrvaldatud, siis peab kasutusele võtma lisameetmeid. Need meetmed ja alpool kirjeldatud lisateid peaksid olema iga töökohta tavalistes kontrollide hulgas. Kogumist on näidatud, et antistaatiliste omaduste säilitamiseks peab tootet läbi elektritakistuse olema kogu toote eluaja vältel väiksem kui 1000 MΩ. Uue toote takistuse alumine määr on 100 kΩ, mis annab kaitse ohtliku elektrilise või tule vastu, juhul kui kuni 250 V voltuulegustega elektriseadmed osutuvad defektseks. Eriti ettingimustes toodates, peaksid kasutajad olema informeeritud, et kingade pakutavast kaitsest ei pruugi piisata ning nende kingid peaksid kasutama lisakaitsevahendeid. Jalatsite elektrikaltsid võib oluliselt muuta painutamine, märdumise või niiskuse korral. Seda liiki jalatsid ei taida oma funktsiooni, kui need kanda ja kasutada niisketes tingimustes. Seega tuleb tagada pidevalt kontrollid, et toode on võimeline oma funktsiooni täitma ja hajutama jääkenergiat kogu oma kasuliku eluaja vältel. Sellest soovitate teha elektrikaltsid pistelise kontrolli sagedaste ja regulaarsete ajavahemike järel. Kui jalatsiteid on kasutatud tingimustes, mille kaljus jalatsite tallad on saastunud, siis peavad kasutajad alati kontrollima jalatsi elektrilisi omadusi enne ohutuse sisenemist. Antistaatiliste jalatsite kasutamise ajal ei tohi talle takistusi kanda, mis põhjustab jalatsite pakutava kaitse kasutamise ajal ei tohi jalatsi sisestada ja kasutaja jala vahela panna ühtegi isoleerivat materjali. Kui sisestada ja jala vahela on pandud veel üks sisestada, siis tuleb jalatsi / sisestadale kombinatsiooni elektrilisi omadusi eraldi testida.

INFORMATSIOON KAITSEVÄHENDIDE NINADE JA TORKEKINDLATE PLAATIDE KOHTA: jalatsite kaitsevad elemendid on kavandatud, vastavalt kehtivatele standarditele, varvaste kaitses toimide esemetele, mis on aetud ja aetud ja muud elektrilaengu allikad ei ole täielikult elimineeritud. Oligu märgitud, et antistaatilised jalatsid ei garanteeri täielikku kaitset elektrilise vastu, sest nad on ainult takistiks jala ja maapinna vahel. Kui elektroloogiline ei ole täielikult kõrvaldatud, siis peab kasutusele võtma lisameetmeid. Need meetmed ja alpool kirjeldatud lisateid peaksid olema iga töökohta tavalistes kontrollide hulgas. Kogumist on näidatud, et antistaatiliste omaduste säilitamiseks peab tootet läbi elektritakistuse olema kogu toote eluaja vältel väiksem kui 1000 MΩ. Uue toote takistuse alumine määr on 100 kΩ, mis annab kaitse ohtliku elektrilise või tule vastu, juhul kui kuni 250 V voltuulegustega elektriseadmed osutuvad defektseks. Eriti ettingimustes toodates, peaksid kasutajad olema informeeritud, et kingade pakutavast kaitsest ei pruugi piisata ning nende kingid peaksid kasutama lisakaitsevahendeid. Jalatsite elektrikaltsid võib oluliselt muuta painutamine, märdumise või niiskuse korral. Seda liiki jalatsid ei taida oma funktsiooni, kui need kanda ja kasutada niisketes tingimustes. Seega tuleb tagada pidevalt kontrollid, et toode on võimeline oma funktsiooni täitma ja hajutama jääkenergiat kogu oma kasuliku eluaja vältel. Sellest soovitate teha elektrikaltsid pistelise kontrolli sagedaste ja regulaarsete ajavahemike järel. Kui jalatsiteid on kasutatud tingimustes, mille kaljus jalatsite tallad on saastunud, siis peavad kasutajad alati kontrollima jalatsi elektrilisi omadusi enne ohutuse sisenemist. Antistaatiliste jalatsite kasutamise ajal ei tohi talle takistusi kanda, mis põhjustab jalatsite pakutava kaitse kasutamise ajal ei tohi jalatsi sisestada ja kasutaja jala vahela panna ühtegi isoleerivat materjali. Kui sisestada ja jala vahela on pandud veel üks sisestada, siis tuleb jalatsi / sisestadale kombinatsiooni elektrilisi omadusi eraldi testida.

INFORMATSIOON KAITSEVÄHENDIDE NINADE JA TORKEKINDLATE PLAATIDE KOHTA: jalatsite kaitsevad elemendid on kavandatud, vastavalt kehtivatele standarditele, varvaste kaitses toimide esemetele, mis on aetud ja aetud ja muud elektrilaengu allikad ei ole täielikult elimineeritud. Oligu märgitud, et antistaatilised jalatsid ei garanteeri täielikku kaitset elektrilise vastu, sest nad on ainult takistiks jala ja maapinna vahel. Kui elektroloogiline ei ole täielikult kõrvaldatud, siis peab kasutusele võtma lisameetmeid. Need meetmed ja alpool kirjeldatud lisateid peaksid olema iga töökohta tavalistes kontrollide hulgas. Kogumist on näidatud, et antistaatiliste omaduste säilitamiseks peab tootet läbi elektritakistuse olema kogu toote eluaja vältel väiksem kui 1000 MΩ. Uue toote takistuse alumine määr on 100 kΩ, mis annab kaitse ohtliku elektrilise või tule vastu, juhul kui kuni 250 V voltuulegustega elektriseadmed osutuvad defektseks. Eriti ettingimustes toodates, peaksid kasutajad olema informeeritud, et kingade pakutavast kaitsest ei pruugi piisata ning nende kingid peaksid kasutama lisakaitsevahendeid. Jalatsite elektrikaltsid võib oluliselt muuta painutamine, märdumise või niiskuse korral. Seda liiki jalatsid ei taida oma funktsiooni, kui need kanda ja kasutada niisketes tingimustes. Seega tuleb tagada pidevalt kontrollid, et toode on võimeline oma funktsiooni täitma ja hajutama jääkenergiat kogu oma kasuliku eluaja vältel. Sellest soovitate teha elektrikaltsid pistelise kontrolli sagedaste ja regulaarsete ajavahemike järel. Kui jalatsiteid on kasutatud tingimustes, mille kaljus jalatsite tallad on saastunud, siis peavad kasutajad alati kontrollima jalatsi elektrilisi omadusi enne ohutuse sisenemist. Antistaatiliste jalatsite kasutamise ajal ei tohi talle takistusi kanda, mis põhjustab jalatsite pakutava kaitse kasutamise ajal ei tohi jalatsi sisestada ja kasutaja jala vahela panna ühtegi isoleerivat materjali. Kui sisestada ja jala vahela on pandud veel üks sisestada, siis tuleb jalatsi / sisestadale kombinatsiooni elektrilisi omadusi eraldi testida.

INFORMATSIOON KAITSEVÄHENDIDE NINADE JA TORKEKINDLATE PLAATIDE KOHTA: jalatsite kaitsevad elemendid on kavandatud, vastavalt kehtivatele standarditele, varvaste kaitses toimide esemetele, mis on aetud ja aetud ja muud elektrilaengu allikad ei ole täielikult elimineeritud. Oligu märgitud, et antistaatilised jalatsid ei garanteeri täielikku kaitset elektrilise vastu, sest nad on ainult takistiks jala ja maapinna vahel. Kui elektroloogiline ei ole täielikult kõrvaldatud, siis peab kasutusele võtma lisameetmeid. Need meetmed ja alpool kirjeldatud lisateid peaksid olema iga töökohta tavalistes kontrollide hulgas. Kogumist on näidatud, et antistaatiliste omaduste säilitamiseks peab tootet läbi elektritakistuse olema kogu toote eluaja vältel väiksem kui 1000 MΩ. Uue toote takistuse alumine määr on 100 kΩ, mis annab kaitse ohtliku elektrilise või tule vastu, juhul kui kuni 250 V voltuulegustega elektriseadmed osutuvad defektseks. Eriti ettingimustes toodates, peaksid kasutajad olema informeeritud, et kingade pakutavast kaitsest ei pruugi piisata ning nende kingid peaksid kasutama lisakaitsevahendeid. Jalatsite elektrikaltsid võib oluliselt muuta painutamine, märdumise või niiskuse korral. Seda liiki jalatsid ei taida oma funktsiooni, kui need kanda ja kasutada niisketes tingimustes. Seega tuleb tagada pidevalt kontrollid, et toode on võimeline oma funktsiooni täitma ja hajutama jääkenergiat kogu oma kasuliku eluaja vältel. Sellest soovitate teha elektrikaltsid pistelise kontrolli sagedaste ja regulaarsete ajavahemike järel. Kui jalatsiteid on kasutatud tingimustes, mille kaljus jalatsite tallad on saastunud, siis peavad kasutajad alati kontrollima jalatsi elektrilisi omadusi enne ohutuse sisenemist. Antistaatiliste jalatsite kasutamise ajal ei tohi talle takistusi kanda, mis põhjustab jalatsite pakutava kaitse kasutamise ajal ei tohi jalatsi sisestada ja kasutaja jala vahela panna ühtegi isoleerivat materjali. Kui sisestada ja jala vahela on pandud veel üks sisestada, siis tuleb jalatsi / sisestadale kombinatsiooni elektrilisi omadusi eraldi testida.

INFORMATSIOON KAITSEVÄHENDIDE NINADE JA TORKEKINDLATE PLAATIDE KOHTA: jalatsite kaitsevad elemendid on kavandatud, vastavalt kehtivatele standarditele, varvaste kaitses toimide esemetele, mis on aetud ja aetud ja muud elektrilaengu allikad ei ole täielikult elimineeritud. Oligu märgitud, et antistaatilised jalatsid ei garanteeri täielikku kaitset elektrilise vastu, sest nad on ainult takistiks jala ja maapinna vahel. Kui elektroloogiline ei ole täielikult kõrvaldatud, siis peab kasutusele võtma lisameetmeid. Need meetmed ja alpool kirjeldatud lisateid peaksid olema iga töökohta tavalistes kontrollide hulgas. Kogumist on näidatud, et antistaatiliste omaduste säilitamiseks peab tootet läbi elektritakistuse olema kogu toote eluaja vältel väiksem kui 1000 MΩ. Uue toote takistuse alumine määr on 100 kΩ, mis annab kaitse ohtliku elektrilise või tule vastu, juhul kui kuni 250 V voltuulegustega elektriseadmed osutuvad defektseks. Eriti ettingimustes toodates, peaksid kasutajad olema informeeritud, et kingade pakutavast kaitsest ei pruugi piisata ning nende kingid peaksid kasutama lisakaitsevahendeid. Jalatsite elektrikaltsid võib oluliselt muuta painutamine, märdumise või niiskuse korral. Seda liiki jalatsid ei taida oma funktsiooni, kui need kanda ja kasutada niisketes tingimustes. Seega tuleb tagada pidevalt kontrollid, et toode on võimeline oma funktsiooni täitma ja hajutama jääkenergiat kogu oma kasuliku eluaja vältel. Sellest soovitate teha elektrikaltsid pistelise kontrolli sagedaste ja regulaarsete ajavahemike järel. Kui jalatsiteid on kasutatud tingimustes, mille kaljus jalatsite tallad on saastunud, siis peavad kasutajad alati kontrollima jalatsi elektrilisi omadusi enne ohutuse sisenemist. Antistaatiliste jalatsite kasutamise ajal ei tohi talle takistusi kanda, mis põhjustab jalatsite pakutava kaitse kasutamise ajal ei tohi jalatsi sisestada ja kasutaja jala vahela panna ühtegi isoleerivat materjali. Kui sisestada ja jala vahela on pandud veel üks sisestada, siis tuleb jalatsi / sisestadale kombinatsiooni elektrilisi omadusi eraldi testida.

INFORMATSIOON KAITSEVÄHENDIDE NINADE JA TORKEKINDLATE PLAATIDE KOHTA: jalatsite kaitsevad elemendid on kavandatud, vastavalt kehtivatele standarditele, varvaste kaitses toimide esemetele, mis on aetud ja aetud ja muud elektrilaengu allikad ei ole täielikult elimineeritud. Oligu märgitud, et antistaatilised jalatsid ei garanteeri täielikku kaitset elektrilise vastu, sest nad on ainult takistiks jala ja maapinna vahel. Kui elektroloogiline ei ole täielikult kõrvaldatud, siis peab kasutusele võtma lisameetmeid. Need meetmed ja alpool kirjeldatud lisateid peaksid olema iga töökohta tavalistes kontrollide hulgas. Kogumist on näidatud, et antistaatiliste omaduste säilitamiseks peab tootet läbi elektritakistuse olema kogu toote eluaja vältel väiksem kui 1000 MΩ. Uue toote takistuse alumine määr on 100 kΩ, mis annab kaitse ohtliku elektrilise või tule vastu, juhul kui kuni 250 V voltuulegustega elektriseadmed osutuvad defektseks. Eriti ettingimustes toodates, peaksid kasutajad olema informeeritud, et kingade pakutavast kaitsest ei pruugi piisata ning nende kingid peaksid kasutama lisakaitsevahendeid. Jalatsite elektrikaltsid võib oluliselt muuta painutamine, märdumise või niiskuse korral. Seda liiki jalatsid ei taida oma funktsiooni, kui need kanda ja kasutada niisketes tingimustes. Seega tuleb tagada pidevalt kontrollid, et toode on võimeline oma funktsiooni täitma ja hajutama jääkenergiat kogu oma kasuliku eluaja vältel. Sellest soovitate teha elektrikaltsid pistelise kontrolli sagedaste ja regulaarsete ajavahemike järel. Kui jalatsiteid on kasutatud tingimustes, mille kaljus jalatsite tallad on saastunud, siis peavad kasutajad alati kontrollima jalatsi elektrilisi omadusi enne ohutuse sisenemist. Antistaatiliste jalatsite kasutamise ajal ei tohi talle takistusi kanda, mis põhjustab jalatsite pakutava kaitse kasutamise ajal ei tohi jalatsi sisestada ja kasutaja jala vahela panna ühtegi isoleerivat materjali. Kui sisestada ja jala vahela on pandud veel üks sisestada, siis tuleb jalats

DODATNE: FN ISO 20345:2011 FN ISO 20347:2012

STANDARDS

Regulation (EU) 2016/425	Of the European Parliament and of the Council on Personal Protective Equipment
EN ISO 20344:2011	Personal Protective Equipment – Test methods for footwear
EN ISO 20345:2011	Personal Protective Equipment – Safety footwear
EN ISO 20346:2014	Personal Protective Equipment – Protective footwear
EN ISO 20347:2012	Personal Protective Equipment – Occupational footwear
EN ISO 13287:2012	Specifications and test methods for determination of slip resistance
CEI EN 61340–5–12:2008	Protection of electronic devices against electrostatic phenomena – ESDS
EN ISO 17249:2013	Chainsaw cut resistant footwear
EN 15090:2012	Footwear for firemen
EN ISO 20349:2010	Personal protective equipment – Footwear protecting against thermal risks and molten metal splashes as found in foundries and welding – Requirements and test method

EAC TP TC 019/2011

Технический регламент таможенного союза «О безопасности средств индивидуальной защиты»

SAFETY CATEGORIES

A	Antistatic footwear	EN ISO 20345:2011 Footwear with toe protection against 200 J impact	SB	–
E	Energy absorption of seat region		S1	A + FO + E
FO	Resistance to fuel oil of outsole		S1 P	A + FO + E + P
P	Penetration resistance		S2	A + FO + E + WRU
HRO	Resistance to hot contact of outsole		S2 P	A + FO + E + WRU + P (Smooth sole)
CI	Cold insulation of sole complex		S3	A + FO + E + WRU + P
HI	Heat insulation of sole complex		S4	A + FO + E + Leakproofness
WR	Water resistant footwear		S5	A + FO + E + P + Leakproofness
WRU	Water resistant upper		OB	–
M	Metatarsal protection		O1	A + E
AN	Ankle protection	EN ISO 20347:2012 Non safety shoes	O1 P	A + E + P
CR	Cut resistance of upper		O2	A + E + WRU
SRC	(SRA+SRB) Slip resistant footwear		O3	A + E + WRU + P
			O4	A + E + Leakproofness
			O5	A + E + P + Leakproofness

a member of
SATRA
TECHNOLOGY
CENTRE



ANSI C E

CIMAC n° 0465
VIA AGUZZAFAME
60/b, 27029
VIGEVANO (PV) I

edition
February 2019



B O R N T O W O R K

COFRA S.r.l.
Via dell'Euro, 53-57-59
76121 Barletta (BT) Italia
C.P. 210 Uff. Postale Barletta Centro
www.cofra.it

UNLESS MISPRINT ERROR
THIS DOCUMENT IS WITHOUT
PREJUDICE AND IS NOT VALID
AS A CONTRACT